

# AEG



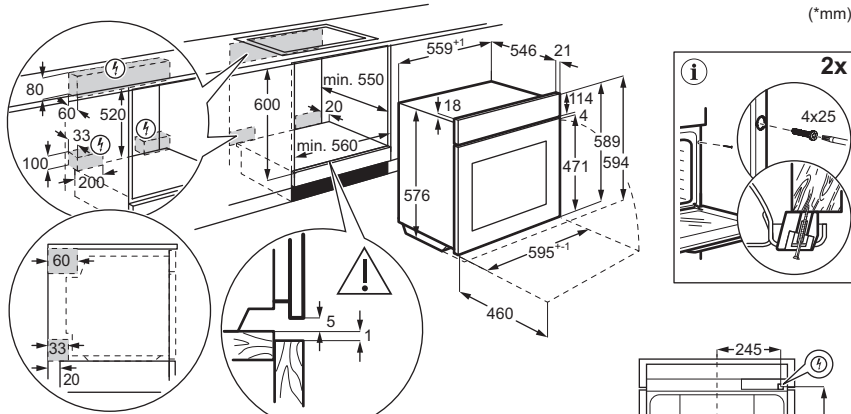
[aeg.com/register](http://aeg.com/register)



NBA5P53KAB  
TA5PB53APB

## МОНТАЖ / ÜZEMBE HELYEZÉS / ОРНАТ / INSTALAREA

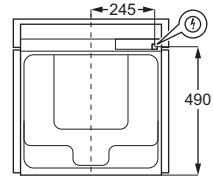
(\*mm)



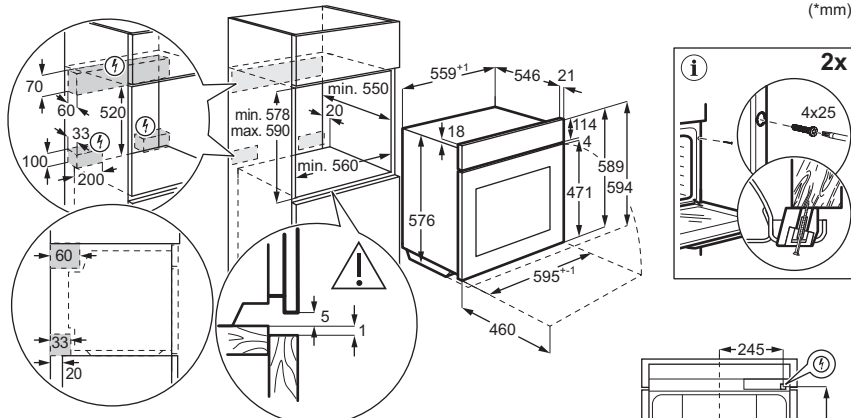
**YouTube**

[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG/Electrolux Oven with Hob - Built Under installation



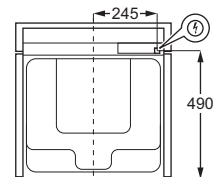
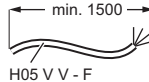
(\*mm)



**YouTube**

[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG/Electrolux Oven - Column installation



|                                   |    |                                   |    |
|-----------------------------------|----|-----------------------------------|----|
| 1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ..... | 3  | 7. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ.....        | 13 |
| 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ..... | 5  | 8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ  | 15 |
| 3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....      | 8  | 9. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ.....     | 15 |
| 4. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА.....      | 8  | 10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА... | 16 |
| 5. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА.....        | 8  |                                   |    |
| 6. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ.....            | 12 |                                   |    |

## 1. ⚠ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди, резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и достъпно място за справка в бъдеще.

### 1.1 Безопасност за деца и хора в неравностойно положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца под 8-годишна въз-

раст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далеч от деца и ги изхвърлете както съответства.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Дръжте децата и домашните любимци на разстояние по време на употреба и при охлаждане.
- Активирайте устройството за безопасност за деца, ако е налично такова.

- Децата не трябва да почистват или поддържат уреда без надзор.

## 1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за готвене.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотели, стаи за гости със закуска, къщи за гости извън града и други подобни места за настаняване, където подобен тип използване не надвишава средното ниво на домашна употреба.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.
- Преди извършването на каквато и да е поддръжка, изключете уреда от електрозахранването.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, от негов оторизиран сервизен център или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност от електрически удар.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че уредът е изключен, преди да смените лампата, за да избегнете евентуален токов удар.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагряват по време на употреба. Трябва да се внимава да не се докосват нагревателните елементи или повърхността на вътрешността на уреда.
- Винаги използвайте ръкавици за фурна при изваждане или поставяне на аксесоари или съдове за печене.
- Използвайте само сензора за храна (термосонда), препоръчан за този уред.
- За да свалите носачите на рафта, първо издърпайте предната част на носачите, а след това и задния край на носачите от страничните стени. Поставете носачите на рафта в обратна последователност.
- Не почиствайте уреда с парочистачка.
- Не използвайте груби, абразивни, почистващи препарати или остри, метални стъргалки за почи-

стване на стъклото на вратата, защото те могат да надраскат повърхността и това да доведе до счупване на стъклото.

- Преди пиролитично почистване извадете всички

аксесоари и прекомерни натрупвания/разливания от вътрешността на уреда.

## 2. НСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Installation

#### **ВНИМАНИЕ!**

Само квалифицирано лице може да извърши монтажа на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, налични на нашия уебсайт.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не дърпайте уреда за дръжката.
- Монтирайте уреда на безопасно и подходящо място, което отговаря на монтажните изисквания.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Преди да монтирате уреда, се уверете, че е изравнен и че вратата се отваря безпроблемно.
- Уредът е оборудван с електрическа система за охлаждане. Трябва да се използва с електрозахранването.

### 2.2 Електрическо свързване

#### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от пожар или токов удар.

- Уредът трябва да се заземи. Винаги използвайте правилно инсталиран, устойчив на удари контакт.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Избягвайте нанасянето на повреда по щепсела и кабела. Ако е необходима подмяна, тя трябва да бъде извършена от наш оторизиран сервизен център.
- Не допускате захранващите кабели да допират или да са в близост до вратичката на уреда или пространството под него, особено когато е включен или вратичката е гореща.
- Защитата от електрически удар на тоководещи и изолирани части трябва да се закрепва сигурно и да не се сваля без инструменти.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Осигурете достъп до контакта след инсталацията.
- Ако щепселът е хлабав, не го включвайте в контакта на захранващата мрежа.
- Не изключвайте уреда, като дърпате от захранващия кабел. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Използвайте само подходящи устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от държача), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което изключва уреда от мрежата на всички полюси, с ширина на контактния отвор поне 3 мм.
- Затворете напълно вратата на уреда, преди да го свържете към електрозахранването.

- Този уред се доставя с електрозахранващи щепсел и кабел.

## 2.3 Използване

### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния, токов удар или експлозия.

- Не променяйте този уред.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
- Изключвайте уреда след всяко използване.
- Бъдете внимателни, когато отваряте вратата на уреда по време на експлоатация, тъй като може да се отдели горещ въздух и запалими смеси от алкохолни съставки.
- Не работете с уред с мокри ръце или когато е в контакт с вода.
- Не оказвайте натиск върху отворената врата.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или повърхност за съхранение.
- Дръжте искри и открит пламък далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Използвайте само одобрени стъклени съдове и буркани за консервиране.
- Не поставяйте запалими продукти близо до уреда.

### ВНИМАНИЕ!

Риск от повреда на уреда.

- За да се избегнат повреди и обезцветяване на емайла:
  - не поставяйте съдове за фурна или предмети директно върху дъното на фурната.
  - не поставяйте алуминиево фолио директно върху дъното на фурната.
  - не поставяйте вода директно в горещия уред.
  - не оставяйте влажни съдове и храна в уреда след готвене.
  - бъдете внимателни, когато сваляте или монтирате аксесоари.
- Обезцветяването на емайла или на неръждаемата стомана не влияе върху производителността на уреда.
- Използвайте дълбока тава за сиропирани кексове, тъй като плодвите сокове могат да оставят трайни петна.

- Винаги гответе при затворена вратичка на уреда.
- Ако уредът е монтиран зад мебелен панел, не затваряйте панела по време на употреба или докато уредът не се охлади напълно, за да предотвратите повреди вследствие на топлина и влага.
- Относно лампата(ите) в продукта и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакинските уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за експлоатационното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване по друг начин и не са подходящи за осветяване на помещения в дома.
- Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност G.
- Използвайте само лампи със същите технически характеристики.
- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.

## 2.4 Грижа и почистване

### ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, пожар или повреда на уреда.

- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта преди провеждането на поддръжка.
- Уверете се, че уредът е изстинал напълно, за да избегнете счупване на стъклото. Ако стъклените панели на вратата са повредени, се свържете с оторизирания сервиз за тяхната подмяна.
- Бъдете внимателни, когато отстранявате вратата от уреда, тя е тежка.
- Почистете и подсушете уреда, неговата вътрешност и аксесоарите след всяка употреба, за да предотвратите кондензация на пара, корозия и влошаване на характеристиките на повърхността.
- Проверявайте продукта редовно за признаци на влошаване на характеристиките му, които могат да го направят неподходящ за контакт с храна – например пукнатини, мехури,

лющене, свиване, лепкавост, корозия или други видими промени в текстурата или външния вид. Следвайте инструкциите за почистване и грижа, за да предотвратите влошаване на характеристиките на продукта.

- За почистване на уреда и аксесоарите използвайте микрофибърна кърпа, топла вода и неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, кърпи, разтворители, остри или метални предмети.
- Следвайте инструкциите за безопасност, посочени на опаковката, когато използвате спрей за фурна.

### Пиролитично почистване

- Прочетете всички инструкции относно пиролитичното почистване
- Преди извършване на пиролитично почистване и първоначално подгръвяване, извадете от фурната следното:
  - всички излишни остатъци от храна, разливи / отлагания от мазнина.
  - всякакви подвижни предмети (включително рафтове, странични релси и др., предоставени с уреда), особено всички незалепващи тенджери, тигани, тави, прибори и др.
- Дръжте децата на разстояние през периода на пиролитичното почистване, тъй като уредът става много горещ и изпуска горещ въздух от предните отвори.
- Пиролитичното почистване освобождава дим от остатъци след

готвене и материали от конструкцията. Осигурете добра вентилация по време и след първоначалното подгръвяване и пиролитичното почистване.

- Не разливайте и не наливайте вода върху вратичката на фурната по време на и след пиролитичното почистване, за да избегнете повреда на стъклените панели.
- Изпарения, излъчени от фурни с пиролитиза/остатъци от храна, не са вредни за хора, в това число малки деца, или хора със заболявания.
- Пазете малките домашни любимци (особено птици и влечуги) могат да бъдат силно чувствителни към температурни промени и отделяни изпарения.
- Незалепващите повърхности на тенджери, тигани, тави и прибори могат да бъдат повредени от пиролитичното почистване при висока температура и да отделят вредни пари в малки количества.

## 2.5 Изхвърляне

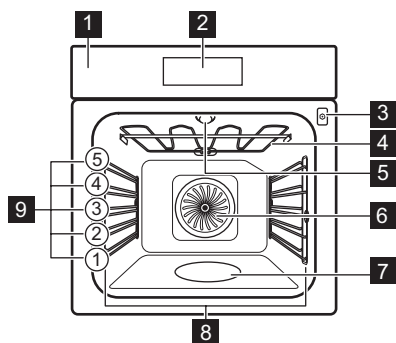
### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Свържете се с общинските власти за информация как да изхвърлите уреда.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, след което отрежете и изхвърлете електрическия кабел.

## 3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

### 3.1 Общ преглед



- 1 Контролен панел
- 2 Екран
- 3 Гнездо за включване на термосондата
- 4 Нагреващ елемент
- 5 Осветление
- 6 Вентилатор
- 7 Вътрешна част на фурната

- 8 Водачи за скара, отстраняеми
- 9 Позиция на скара

### 3.2 Докоснете полетата

|  |   |
|--|---|
|  | За включване и изключване на уреда.             |
|  | За навигация в менюто.                          |
|  | За коригиране на настройките.                   |
|  | Натиснете, за да зададете функцията: SteamBake. |
|  | За задаване на функцията за помощ при готвене.  |
|  | Натиснете, за да зададете функциите на таймера. |
|  | За влизане в настройките.                       |
|  | Натиснете, за да потвърдите избора си.          |

## 4. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

### 4.1 Настройване на часовника

1. Натиснете или , за да регулирате часовете и минутите.
2. Натиснете , за да потвърдите.

### 4.2 Първоначално подгряване и почистване

Предварително загрейте празния уред, за да премахнете всякакви миризми. Проверете стаята.

1. Извадете всички аксесоари и носачите на рафта.

2. Задайте всяка функция на максимална температура и оставете уреда да работи за посоченото времетраене: 1 ч, 15 мин, 15 мин. Вижте Ежедневна употреба.
3. Изключете уреда и го оставете да се охлажда.
4. Почиствайте с микрофибърна кърпа, топла вода и мек почистващ препарат. Сменете аксесоарите и носачите на рафта.

## 5. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА






### 5.1 Функции за готвене



**Горещ въздух/вентилатор:** Равномерно печене, крехки резултати, сушене










**Традиционно печене:** Традиционно печене

|   |  |
|---|--|
|   | <b>AirFry:</b> Пържене на храна с по-малко мазнина или без хартия за печене.         |
|   | <b>Дълбоко замразени храни:</b> Пържени картофи, картофени резенчета, пролетни рулца |
|  | <b>Долен нагревател:</b> Печене на сладкиши  |
|   | <b>Размразяване:</b> Размразяване  |
|   | <b>Печене с влажност:</b> Печене   |
|  | <b>Грил:</b> Препичане, грил   |
|  | <b>Турбо грил:</b> Печене на месо, запичане до златисто                              |

Лампата може автоматично да се изключва при температура под 80°C при някои функции на фурната.

## 5.2 Настройка: функции за готвене

1. Натиснете  за да включите уреда.
2. Натиснете  или  за навигация между функциите.
3. Натиснете  или , за да настроите температурата.
4. Ако е необходимо, настройте функциите на таймера.
5. Натиснете **OK**.
6. Натиснете , за да изключите функцията за готвене.





За да промените функцията, натиснете  за да изключите уреда, след това го натиснете отново, за да го включите.


— Лента за хода на готвене – визуално показва кога уредът достига зададената температура или кога времето за готвене свършва.




» Бързо загряване - натиснете и задръжте **OK** за 3 секунди по време на фазата на загряване, за да съкратите времето за загряване. Налично за някои функции за готвене. Вентилаторът може да се включи автоматично.

## 5.3 Таймер

1. Натиснете .

2. Натиснете  или , за да изберете функция на таймера.
3. Натиснете  или , за да зададете време. Натиснете **OK**.

За да отмените функция на таймера, натиснете и задръжте за 3 секунди .





| Функции на таймера  |   |
|---|---|
|  | Задаване на обратно броене. Когато таймерът приключи се чува сигнал.  |
|  | Задаване на обратно броене. Когато таймерът приключи, се чува сигнал и готвенето спира.   |
|  | За отлагане на старта и/или края на готвенето.  |
| <b>Брояч</b>  | За обозначаване колко дълго работи уредът от момента на стартиране на дадена функция. Можете да го нулирате от менюто на таймера. |

## 5.4 SteamBake – Готвене на пара

1. Уверете се, че уреда е студен.
2. Напълнете релефа във вътрешността с чешмяна вода










Максималната вместимост на релефа във вътрешността е 250 мл. Не пълнете отново вътрешността на фурната по време на готвене или когато уредът е нагорещен.

3. Натиснете , за да включите уреда.
4. Натиснете .
5. Натиснете  или , за да зададете температурата.
6. Натиснете **OK**.
7. Предварително загрейте празния уред за 10 мин за образуване на влажност.
8. Отваряйте вратата внимателно, за да предотвратите изгаряния от освободения влажен въздух. Поставете храната.





- След готвене изчакайте, докато уредът изстине. Отстранете остатъчната вода от вътрешното отделение с мека кърпа.



## 5.5 Помощ при готвене























Подменюто на Помощ при готвене се състои от програми, предназначени за определени ястия. Програмите започват с подходяща настройка. Можете да регулирате времето и температурата по време на готвене.

- Натиснете , за да включите уреда.
- Натиснете .
- Натиснете  или , за да изберете функции за помощ при готвене.
- Натиснете  или , за да коригирате настройките, ако е необходимо.
- Натиснете , за да потвърдите.
- Когато функцията приключва, проверете дали храната е готова. Удължете времето за готвене според нуждите. За помощ при готвене със сонда за храна процедурата е същата.










### Подменю: Помощ при готвене

| Легенда  |   |
|--|---|
|    | Сензорът за храна трябва да бъде свързан, за да използвате функцията. |
|    | Подгрейте предварително уреда, преди да започнете да готвите.         |
|   | Ниво на скарата. Вижте Описание на продукта.                          |
|  | Напълнете релефа във вътрешността с вода за готвене с пара.           |



| Ястия  |   |
|--|---|
|  | <b>Пица</b><br>   100 мл <b>тава за печене</b> с поставена хартия за печене  |
|  | <b>Пиле</b><br>1–1,5 кг; прясно<br>  <b>2 тава за печене</b> ,  200 мл<br>След половината от времето за готвене обърнете пилето, за да получи равномерен златист цвят. |

| Ястия   |   |
|---|---|
|  | <b>Говеждо</b><br>1–1,5 кг;<br>4–5 см дебели парчета<br>  <b>2 тава за печене</b><br>Запържете месото за няколко минути в горещ тиган. Поставете в уреда.   |
|  | <b>Филета</b><br>  <b>3 касерола върху скарата</b>  |
|  | <b>Лазаня</b><br>1–1,5 кг<br> <b>2 касерола върху скарата</b>  |
|  | <b>Киш</b><br> <b>2 форма за печене върху скарата</b>  |
|  | <b>Картофи</b><br>1 кг<br> <b>2 тава за печене</b><br>Поставете цели картофи с обелката в тава за печене.  |
|  | <b>Зеленчуков огретен</b><br>1–1,5 кг<br> <b>3 тава за печене</b> с поставена хартия за печене<br>Нарежете зеленчуците на резени.  |
|  | <b>Мъфини</b><br>   <b>3</b> 100–150 мл тава за мъфини върху скарата   |
|  | <b>Чабата</b><br>0,8 кг<br>   <b>2</b> 150 мл <b>тава за печене</b> с поставена хартия за печене<br>За бял хляб е необходимо повече време. |



## 5.6 Настройки

- Натиснете , за да включите уреда.
- Натиснете  за достъп до настройките.
- Натиснете  или  за да коригирате настройките. Натиснете .
- Натиснете  или  за да коригирате стойността.
- Натиснете  за потвърждаване или излизане от режим на настройка.
- Натиснете , за да излезете от настройките.

## Подменю: Настройки

| Настройка                                | Стойност  |
|--|---|
| 01 Почистване                            | Пиролитично почистване  |
| 02 Час от денонощието                    | Смяна   |
| 03 Осветление                            | Вкл. / Изкл.  |
| 04 Бързо загревяне                       | Вкл. / Изкл.  |
| 05 Брояч                                 | Вкл. / Изкл.  |
| 06 Яркост на екрана                      | 1 - 5   |
| 07 Звук на бутоните                      | Веер, Clc, None   |
| 08 Сила на звук сигнал                   | 1 - 4   |
| 09 -                                     | -   |
| 10 Термосонда <sup>1)</sup>              | 1  – Аларма, 2  – Аларма и стоп |
| 11 Напомняне за почистване <sup>1)</sup> | Вкл. / Изкл.  |
| 12 -                                     | -   |
| 13 Демо режим                            | Активиращ код: 2468   |
| 14 Софтуерна версия                      | Проверка  |
| 15 Зануляване на настройките             | Да/Не   |

<sup>1)</sup> само избрани модели



Настройките по подразбиране стартират от 02. Използвайте  и  за навигация.


## 5.7 Заклучване

Тази функция предотвратява случайна промяна в работата на уреда.

Когато се активира, докато уредът се използва, той заключва командното табло и вратата, като гарантира, че текущите настройки за готвене продължават без прекъсване.

Когато е активиран, докато уредът е изключен, той поддържа командното табло заключено, като предотвратява неволното включване на уреда.

  - натиснете и задръжте, за да включите и изключите функцията.

 - премигва 3 пъти, когато заключването е включено.

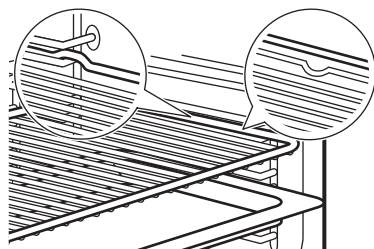
## 5.8 Аксесоари



Налични аксесоари в зависимост от модела.

Сканирайте QR кода, за да проверите как да използвате аксесоарите, доставени с Вашия уред. Можете да поръчате допълнителни аксесоари отделно. За повече информация се свържете с местния доставчик.

Поставете аксесоара (решетка/тава) между опорните релси на носача на рафта. Уверете се, че рафтът докосва задната страна във вътрешността на фурната. Малка вдлъбнатина в горната част е предвидена за по-голяма безопасност и осигурява защита от накланяне. Ръбът около рафта предотвратява изплъзването на съдовете за готвене от рафта.



Ако Вашата тава има наклон, поставете я към задната част на фурната.


Ако има надпис върху аксесоара, уверете се, че е обърнат към Вас.

Ако използвате тава с дупки, поставете тавата/тигана отдолу, за да събирате отцеждащите се течности.

## 5.9 Термосонда

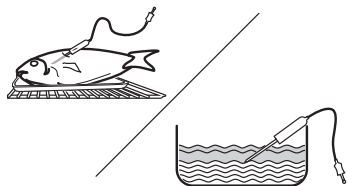
Измерва температурата в храната.

Трябва да се настроят две температури:

- $^{\circ}\text{C}$  – температура на фурната. (макс. 250  $^{\circ}\text{C}$  със сензор за храна). Тя трябва да бъде поне с 25 $^{\circ}\text{C}$  по-висока от температурата на сензора за храна.
-  – температурата на сензора за храна.

1. Задайте функция за готвене и температурата на фурната.
2. Въведете върха на сензора за храна в средата на месото или рибата, по възможност в най-плътната част. При касероли, поставете върха на сензора

за храна точно в центъра, като го стабилизирате в твърда съставка. Уверете се, че върхът не докосва дъното на тавата за печене.



- Включете сензора за храна в гнездото, което се намира във вътрешността на уреда. Вижте Описание на продукта. На дисплея се появява

- Натиснете  $\uparrow$  или  $\downarrow$  за задаване на температурата на сензора за храна. Натиснете OK.
- Когато ястието достигне настроената температура, прозвучава сигнал. Натиснете произволен символ, за да спрете сигнала. Проверете дали храната е готова. Удължете времето за готвене според нуждите.

Можете да изберете желаното прекратяване на действието на сензора за храна в подменю: Настройки.

- Изключете уреда.
- Извадете щепсела на сензора за храна от гнездото и премахнете ястието от уреда.

## 6. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

### 6.1 Препоръки за готвене

Температурата и времето за готвене в таблиците са само ориентировъчни. Те зависят от рецептите, качеството и количеството на използваните съставки. Ако не можете да намерите настройките за конкретна рецепта, потърсете подобни рецепти.

Позициите на рафтовете се броят от дъното на фурната.

**Символи, използвани в таблиците:**

|    |                         |
|----|-------------------------|
|    | Тип храна               |
|    | Функция за готвене      |
| °C | Температура             |
|    | Позиция на скарата      |
|    | Време за готвене (мин)  |
|    | Допълнителна информация |

### 6.2 Печене с влажност

За най-добри резултати следвайте предложенията в долната таблица.










|                  | °C        |         |   |
|------------------|-----------|---------|---|
| Огретен с паста  | 200 – 220 | 45 – 55 | 3 |
| Запечени картофи | 180 – 200 | 70 – 85 | 3 |
| Мусака           | 170 – 190 | 70 – 95 | 3 |






|  | °C        |         |   |
|--|-----------|---------|---|
| Лазаня   | 180 – 200 | 75 - 90 | 3 |
| Канелони   | 180 – 200 | 70 – 85 | 3 |
| Хлебен пудинг  | 190 – 200 | 55 - 70 | 3 |
| Оризов пудинг  | 170 – 190 | 45 - 60 | 3 |
| Ябълков кейк с пандишпанова торта (кръгла форма за сладкиши) | 160 – 170 | 70 – 80 | 3 |
| Бял хляб   | 190 – 200 | 55 - 70 | 3 |

### 6.3 Информация за изпитващи лаборатории

Тестове съгласно EN 60350-1, IEC 60350-1.

|                                 | °C  |         |       |       |
|---------------------------------|-----|---------|-------|-------|
| Малки кексчета 20 броя на табла |     |         |       |       |
|                                 | 150 | 20 - 30 | 3     | 1) 2) |
|                                 | 170 | 20 - 30 | 3     | 1) 2) |
|                                 | 150 | 25 - 35 | 2 и 4 | 1)2)  |
| Пандишпанова торта без мазнина  |     |         |       |       |
|                                 | 160 | 45 - 60 | 2     | 3)2)  |
|                                 | 160 | 45 - 60 | 2     | 3)2)  |

|  | °C  |  |  |  |
|---|-----|---|---|---|
|  | 160 | 45 - 55   | 2 и 4   | 4)  |
| <b>Ябълков пай</b>  |     |   |   |   |
|  | 160 | 55 - 65   | 2   | 3)5)  |
|  | 180 | 55 - 65   | 1   | 3)5)  |
|  | 160 | 55 - 65   | 2 и 4   | 3)  |
| <b>Маслени бисквити</b>   |     |   |   |   |
|  | 140 | 25 - 35   | 2   | 1)  |
|  | 140 | 25 - 35   | 2   | 1)  |
|  | 140 | 25 - 45   | 2 и 4   | 1)  |

|   | °C    |  |  |  |
|--|-------|---|---|--|
| <b>Тост</b>  |       |   |   |  |
|   | макс. | 1 - 2   | 5   | 3)6)7)   |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Използвайте тавата за печене с наклона, насочен към вратата.</li> <li>2) Загрейте предварително празния уред.</li> <li>3) Употреба Скара.</li> <li>4) Използвайте скарата с тавата за печене отдолу. Поставете тавата за печене с наклона към вратата.</li> <li>5) 2 форми поставени диагонално (Ø 20 см). Дясната да се позиционира повече в предната част, отколкото лявата.</li> <li>6) Загрейте предварително празния уред в продължение на 5 мин.</li> <li>7) Според: IEC 60350-1:2016 и IEC 60350-1:2023.</li> </ol> |       |   |   |  |

## 7. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

### 7.1 Бележки относно почистването

- Използвайте почистващ разтвор за метални повърхности.
- За упоритите петна използвайте специален почистващ препарат за фурна.
- Използвайте течния препарат против котлен камък, препоръчан от производителя, за да отстраните варовиковите наслагвания.
- Не съхранявайте храна в уреда за повече от 20 минути.
- Не почиствайте принадлежностите в съдомиялна машина.










### 7.2 Демонтиране на носачите на скарата

1. Уверете се, че уредът е студен.
2. Издърпайте предната част на опорите на скарата от страничната стена.
3. Издърпайте задната част на носача на решетката на скарата от стената и я извадете.
4. Поставете подвижните опори на скарата обратно в първоначалната им позиция. Повторете стъпките в обратен ред.

Ако уредът се доставя с телескопични водачи, задържащите му щифтове трябва да сочат напред.

### 7.3 Пиролитично почистване

Тази програма изгаря остатъчната мръсотия в уреда. Използвайте я винаги, когато уредът се нуждае от дълбоко почистване. Ако в същия шкаф има монтирани други уреди, не ги използвайте едновременно с тази функция. Това може да причини повреда на фурната.

1. Уверете се, че уредът е студен.
2. Отстранете всички принадлежности и подвижните носачи на скарите.
3. Почистете вътрешността на фурната и вътрешното стъкло на вратичката с топла вода, мека влажна кърпа и неагресивен почистващ препарат.
4. Натиснете  за да включите уреда.
5. Натиснете .
6. Натиснете  или  за да изберете 01. Пиролитичното почистване е обозначено със .
7. Натиснете .
8. Натиснете  или , за да изберете продължителността за почистване. Натиснете , за да започнете почистването.

| Почистване          | Времетраене |
|---------------------|-------------|
| Леко почистване     | 1 h         |
| Нормално почистване | 1 h 30 min  |
| Цялостно почистване | 3 h         |

Когато почистването започне, вратата на фурната се заключва и лампичката е изключена. Не стартирайте функцията, ако не сте затворили вратичката на фурната напълно. Охлаждащият вентилатор работи на по-висока скорост.

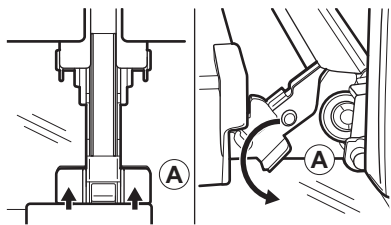
- Когато почистването приключи, изключете уреда и изчакайте да изстине. Почистете вътрешността на фурната с мека кърпа.

## 7.4 Напомняне за почистване

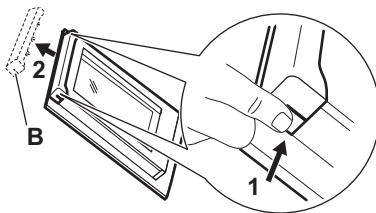
Когато ✨ започне да мига на дисплея след готвене, уредът Ви напомня да го почистите с пиролитично почистване. Можете да изключите напомнянето в подменюто: **Настройки**. Вижте **Ежедневна употреба**, **Настройки**

## 7.5 Премахване и монтаж на вратичката

- Уверете се, че уредът е студен.
- Отворете вратичката изцяло.
- Натиснете докрай закрепващите лостчета **A** на двете панти на вратичката.



- Затворете вратата частично, докато спре, след това я повдигнете от пантите. Внимавайте, вратата е тежка.
- Поставете вратата на мека кърпа върху стабилна повърхност.
- Хванете рамката в горната част на вратичката **B** от двете ѝ страни и натиснете навътре, за да освободите езичето.



- Издърпайте рамката на вратичката към себе си, за да я извадите.
- Повдигнете всеки стъклен панел за горния му ръб и го извадете от водача. Подхождайте с внимание, когато почиствате стъклото, особено около ръбовете на предния панел. Стъклото може да се счупи.
- Почистете стъкления панел с вода и сапун. Внимателно подсушете стъкления панел. Не почиствайте стъклените панели в съдомиялна машина.

След почистване изпълнете горните стъпки в обратна последователност.

Уверете се, че стъклените панели са поставени на правилните места, иначе повърхността на вратичката може да прегрее.

## 7.6 Смяна на лампата

Изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте, докато изстине.

Сменете крушката с подходяща крушка, устойчива на температура от 300 °C.

### Горна лампа

- Завъртете стъкления капак, за да го извадите.
- Почистете стъкления капак.
- Сменете крушката.
- Поставете стъкления капак.

### Странична лампа

- Отстранете левия носач на скарата, за да получите достъп до лампата.
- Използвайте плоска отвертка, за да свалите стъкления капак.
- Почистете стъкления капак.
- Сменете лампата.
- Поставете стъкления капак.
- Поставете лявата опора на скарата.

## 8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към търговеца си или към упълномощен сервизен център. Информацията за сервизното обслужване се намира на табелката с данни, разположена на предната рамка. Вижда се, когато отворите вратичката. Не сваляйте табелката с данни.

**Не можете да активирате или управлявате уреда.** - Уредът не е свързан към електрозахранването или е свързан неправилно.

**Уредът не нагрива.**

- Вратата не е добре затворена.
- Заклучване е активиран.
- Включено е автоматичното изключване.

**Лампата не работи.** – Лампата е изгоряла. Сменете лампата.

**Лампата е изключена.** - Печене с влажност - е активирана.

**Термосонда не работи.** – Щепселът на Термосонда не е въведен напълно в контакта.

**На дисплея се показва "00:00".** - Възникна прекъсване в захранването. Задайте час от денонощието.

**Err C2** - Поставете Термосонда изцяло в контакта.

**Err C3** - Затворете вратичката. Включете и изключете уреда. Проверете дали заключването на вратичката не е повредено.

**Err F102** - Затворете вратичката. Проверете дали заключването на вратичката не е повредено.

## 9. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

### 9.1 Информационен лист за продукта и информация за продукта съгласно (ЕС) № 65/2014 и (ЕС) № 66/2014

|   |  |
|---|--|
| Име на доставчик  | AEG  |
| Идентификация на модела   | NBA5P53KAB 944035253<br>TA5PB53APB 944035251 |
| Индекс на енергийна ефективност   | 81.2   |
| Клас на енергийна ефективност   | A+   |
| Консумация на енергия при стандартно натоварване, конвенционален режим          | 1.09 kWh/цикъл                               |
| Консумация на енергия при стандартно натоварване, форсиран режим на вентилатора | 0.69 kWh/цикъл                               |
| Брой кухни  | 1  |
| Топлинен източник   | Електричество                                |
| Сила на звука   | 71 л   |
| Тип фурна   | Вградена фурна                               |

|      |            |         |
|------|------------|---------|
| Маса | NBA5P53KAB | 34,5 кг |
|      | TA5PB53APB | 34,5 кг |

Уредът е тестван в съответствие с: EN IEC 60350-1.

### 9.2 Изисквания за информация съгласно (ЕС) № 2023/826

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Енергийна консумация при изчакване | 0,8 W |
|------------------------------------|-------|

|  |        |
|--|--------|
| Максималното време, необходимо на оборудването за автоматично достигане на приложимия режим на ниска мощност | 20 мин |
|--|--------|


Уредът е тестван в съответствие с: EN 50564.

### 9.3 Съвети за пестене на енергия


- Дръжте вратата затворена по време на готвене и избягвайте да я отворите често.
- Поддържайте уплътнението на вратата чисто и се уверете, че е добре фиксирано в своята позиция.
- Използвайте метални или тъмни, неотразяващи съдове за готвене.
- Пропуснете предварителното загреване, освен ако не е необходимо.


- Сведете до минимум паузите между печенето на няколко ястия.
- При възможност използвайте функциите за готвене с вентилатор, за да пестите електроенергия (само за избрани модели).
- Използвайте остатъчната топлина, за да поддържате храната топла. Намалете температурата на уреда до минимум 3 – 10 мин преди края на готвенето.
- Изключвайте лампата по време на готвене, освен ако не е необходимо. Вижте „Настройки“.
- Печене с влажност (само за избрани модели) – тази функция е използвана в съответствие с изискванията за клас на енергийна ефективност и екодизайн (според EU 65/2014 и EU 66/2014). Изпитвания съгласно: IEC/EN 60350-1. Вратата на фурната трябва да се затвори по време на готвене, така че

функцията да не се прекъсва и да се гарантира, че фурната работи с възможно най-висока енергийна ефективност. Когато използвате тази функция, лампичката автоматично се изключва. При някои модели това отнема 30 сек.

- Автоматично изключване – от съображения за безопасност, ако функцията за готвене е активна и няма промени в настройките, уредът ще се изключи автоматично след определен период от време. За да работите по-дълго с функцията за готвене, задайте времето за готвене. Автоматичното изключване не важи, когато лампата е включена или при функция:  .
  - 12,5 ч: 30–115 °C
  - 8,5 ч: 120–195 °C
  - 5,5 ч: 200–245 °C
  - 3 ч: 250 – максимум °C

## 10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери, за да ги рециклирате. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве чрез рециклирането на отпадъци от електрически и електронни

уреди. Не изхвърляйте уреди, маркирани със символа  с битовите отпадъци. Върнете продукта в местното депо за рециклиране или се свържете с общинската служба.

|                                 |    |                                      |    |
|---------------------------------|----|--------------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....  | 17 | 6. TANÁCSOK ÉS TIPPEK.....           | 25 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....   | 19 | 7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....          | 26 |
| 3. TERMÉKLEÍRÁS.....            | 21 | 8. HIBAELHÁRÍTÁS.....                | 28 |
| 4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT..... | 21 | 9. ENERGIAHATÉKONYSÁG.....           | 28 |
| 5. MINDENNAPI HASZNÁLAT.....    | 22 | 10. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK..... | 29 |

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos hasz-

nálatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.

- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa azokat.
- FIGYELMEZTETÉS: Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Tartsd távol a gyerekeket és háziállatokat használat és hűtés közben.
- Aktiválja a gyermekbiztonsági eszközt, ha elérhető.
- A gyerekek nem takaríthatják vagy karbantarthatják a

készüléket felügyelet nélkül.

## 1.2 Általános biztonság

- A készülék kizárólag ételkészítési célra szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- A bútorba való beépítés előtt ne használja a készüléket.
- Bármilyen karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Az izó cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, hogy megelőzze áramütést.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Használat közben a készülék és

hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket vagy a sütőtér felületét.

- Amikor a sütőből kiveszi vagy behelyezi a tartozékokat vagy edényeket, mindig használjon konyhai edényfogó kesztyűt.
- Kizárólag a készülékhez ajánlott ételérzékelőt (maghőmérő szenzort) használja.
- A polctartók eltávolításához először a polctartó elejét, majd a hátulját húzza el az oldalfaltól. A polctartókat a kiszereléssel ellentétes sorrendben helyezze vissza.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású gőzt.
- Ne használjon súrolószert vagy éles fém kaparóeszközt a sütőajtó üvegének tisztítására, mivel ezek megkarcolhatják a felületet, ami az üveg megrepedését eredményezheti.
- A pirolitikus tisztítás megkezdése előtt vegyen ki minden tartozékot a készülék sütőtéréből, és távolítsa el onnan a lerakódásokat/kiömlött anyagot.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Installation

#### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képezett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Kövesse a weboldalunkon elérhető telepítési utasításokat.
- Legyen óvatos a készülék mozgatásakor, mivel nehéz. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelít.
- Soha ne húzza a készüléket a fogantyújánál fogva.
- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.
- A készülék felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy az vízszintes, és az ajtó akadálytalanul nyílik.
- A készülék elektromos hűtőrendszerrel van felszerelve. Ezt az elektromos tápellátással kell működtetni.

### 2.2 Elektromos csatlakozás

#### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Az összes elektromos kapcsolódást képzett villanszerelőnek kell kialakítania.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat feszültség paramétereinek.
- A készüléket földelni kell. Mindig használjon megfelelően felszerelt ütészálló aljzatot.
- Ne használjon többdugós adaptert és hosszabbító kábelt.
- Kerülje a hálózati csatlakozódugó és kábel sérülését. Ha cserére van szükség, azt hivatalos szervizközpontunknak kell elvégeznie.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelek ne kerüljenek közel, illetve ne érjenek hozzá a készülék ajtajához vagy a készülék alatti rekeszhez, különösen akkor, ha a készülék működik, vagy ajtaja forró.
- A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell

rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.

- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatba. A telepítés után biztosítsa a hálózati csatlakozóhoz való hozzáférést.
- Ha a hálózati aljzat meglazult, ne csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati kábel meghúzásával ne válassa le a készüléket. Ehhez a csatlakozódugót fogja meg.
- Csak megfelelő szigetelőberendezéseket használjon: vezetékvédő megszakítókat, biztosítékokat (a tartóból kivett csavaros típusú biztosítékokat), földszivárgásgátlókat és kontaktorokat.
- A villamos hálózatnak rendelkeznie kell egy leválasztó eszközzel, amely minden póluson leválasztja a készüléket a hálózatról, legalább 3 mm érintkezénytávolsággal.
- Teljesen csukja be a készülék ajtaját, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózathoz.
- Ez a készülék hálózati kábellel és dugasszal kerül szállításra.

### 2.3 Használat

#### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés-, áramütés- és robbanásveszély.

- Ne módosítsa ezt a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat ne zárja el semmi.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Minden használat után kapcsolja ki a készüléket.
- Legyen óvatos a készülék ajtajának kinyitásakor működés közben, mivel forró levegő és alkoholtartalmú összetevőkből származó gyúlékony keverékek szabadulhatnak fel.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Ne gyakoroljon nyomást a nyitott ajtóra.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Tartsa távol a szikrákat és a nyílt lángokat a készüléktől, amikor az ajtó nyitva van.
- Csak jóváhagyott üveget és befőttesüveget használjon a tartósításhoz.

- Ne helyezze gyúlékony termékeket a készülék közelében.

### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- A zománc károsodásának vagy elszíneződésének megelőzéséhez:
  - Ne helyezze az edényeket vagy tárgyakat közvetlenül a sütőtér aljára.
  - Ne helyezze az alumínium fóliát közvetlenül a sütőtér aljára.
  - ne engedjen vizet a forró készülékbe.
  - Főzés után ne hagyjon nedves edényeket és ételeket a készülékben.
  - Legyen óvatos a kiegészítők eltávolításakor vagy beszerelésekor.
- A zománc vagy rozsdamentes acél elszíneződése nem befolyásolja a készülék teljesítményét.
- Használjon mély serpenyőt nedves süteményekhez, mivel a gyümölcslevek tartós foltokat okozhatnak.
- Főzés közben a készülék ajtaját mindig tartsa csukva.
- Ha a készüléket bútorlap mögé szerelik, ne csukja be a panelt használat közben, vagy amíg a készülék teljesen le nem hűlt, hogy elkerülje a hő és a nedvesség okozta károkat.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.
- Ez a termék egy G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
- Csak az azonos műszaki jellemzőkkel rendelkező lámpákat használjon .
- A készülék javítását bizza a márkaszervizre. Mindig eredeti pótalkatrészt használjon.

## 2.4 Ápolás és tisztítás

### FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, tűz vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- Karbantartás előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.

- Biztosítsa, hogy a készülék hideg legyen, hogy elkerülje az üveg törését. Ha az ajtó üvegpaineljei sérültek, forduljon a hivatalos szervizhez a csere érdekében.
- Legyen óvatos, amikor az ajtót leszereli a készülékről.
- Minden használat után tisztítsa meg és szárítsa meg a készüléket, a sütőtérrel és a tartozékokat, hogy megakadályozza a gőzkondenzációt, a korróziót és a felületi romlást.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket olyan romlási jelek után kutatva, amelyek miatt alkalmatlanná válhat élelmiszerral való érintkezésre, például repedések, hólyagok, rétegelválás, zsugorodás, ragadosság, korrózió vagy egyéb látható változások a textúrában vagy a megjelenésben. A károsodások elkerülése érdekében kövesse a tisztítási és ápolási utasításokat.
- A készülék és a tartozékok tisztításához használjon mikroszálal kendőt, meleg vizet és semleges tisztítószeret. Ne használjon súrolószereket, tisztítószivacsokat, oldószereket, éles szelű vagy fém tárgyakat.
- Sütőtisztító spray használatkor kövesse a csomagoláson található biztonsági utasításokat.

### Pirolitikus tisztítás

- Olvassa el a pirolitikus tisztításra vonatkozó összes utasítást.
- Pirolitikus tisztítás és kezdeti előmelegítés előtt távolítsa el a sütőtérből az alábbiakat:
  - minden ételmaradványt, olaj- vagy zsírcseppet/lerakódást.
  - minden eltávolítható tárgyat (beleértve a készülékhez mellékelt polcokat, oldalsíneket stb.), különösen a tapadásmentes felületű lábasokat, fazekakat, edényeket, tepsiket, tálcaikat, konyhai eszközöket stb.
- Tartsa távol a gyermekeket a pirolitikus tisztítás során, mivel a készülék nagyon forróvá válik, és forró levegőt bocsát ki az elülső szellőzőkből.
- A pirolitikus tisztítás a főzési maradványokból és a szerkezeti anyagokból származó gőzöket bocsát ki. Biztosítson jó szellőzést a kezdeti előmelegítés és a pirolitikus tisztítás során és után.
- A pirolitikus tisztítás során és után ne öntsön vizet a sütőajtóra, nehogy megsérüljenek az üvegpainelek.

- A pirolitikus sütőkből származó füstök/ sűtési maradványok nem károsak az emberekre, beleértve a gyermekeket vagy a betegségben szenvedőket.
- Tartsa távol a kistestű háziállatokat a készüléktől a pirolitikus tisztítás és a kezdeti előmelegítés során és után. A kistestű háziállatok (különösen a madarak és a hüllők) nagyon érzékenyek lehetnek a hőmérsékletváltozásra és a kibocsátott gőzökre.
- A magas hőmérsékletű pirolitikus tisztítás károsíthatja az edények, serpenyők, tálcák és eszközök tapadásmentes felületeit, és

alacsony szintű káros gőzöket szabadíthatnak fel.

## 2.5 Ártalmatlanítás

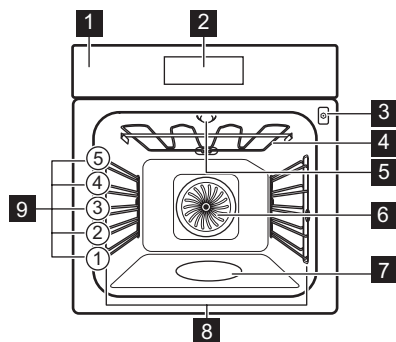
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

- A készülék ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Húzza ki a készüléket a hálózathoz, majd vágja le és dobja ki az elektromos kábelt.

## 3. TERMÉKLEÍRÁS

### 3.1 Általános áttekintés



- 1 Kezelőpanel
- 2 Kijelző
- 3 Hűhőmérő szenzor csatlakozója
- 4 Fűtőelem
- 5 Lámpa
- 6 Ventilátor
- 7 Sütőtér mélyedése
- 8 Kivehető poltartó
- 9 Polcpozíciók

8 Kivehető poltartó

9 Polcpozíciók

### 3.2 Érintőmezők

|     |   |
|-----|---|
| ⓪   | A készülék be- és kikapcsolása.                                       |
| ^ v | A menüben való navigáláshoz.  |
| + - | A beállítások módosításához.  |
| ☑   | Nyomja meg a gombot a következő funkció beállításához: Gőzölős sűtés. |
| ☕   | A segédletű főzési funkció beállítása.                                |
| ⌚   | Nyomja meg az időzítő funkciók beállításához.                         |
| ⚙   | Beállítások megadásához.  |
| OK  | Nyomja meg a választás megerősítéséhez.                               |

## 4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT


### 4.1 Az idő beállítása

1. Az óra és perc beállításához nyomja meg a + vagy a - gombot.
2. A megerősítéshez nyomja meg a OK gombot.

### 4.2 Kezdeti előmelegítés és tisztítás

Melegítse elő az üres készüléket, hogy eltávolítsa a szagokat. Szellőztesse ki a helyiséget.

1. Vegyen ki minden tartozékot és a kivehető poltartókat
2. Állítsa az egyes funkciókat maximális hőmérsékletre, és hagyja a készüléket meghatározott ideig működni: ☐ 1 ó, ☑










15 perc,  15 perc. Tekintse meg a Mindennapi használat.

3. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni.

4. Tisztítsa meg mikroszálal ruhával, meleg vízzel és lágy tisztítószerrel. Tegye vissza a tartozékokat és a polctartókat.







## 5. MINDENNAPI HASZNÁLAT


### 5.1 Főzési funkciók

|   |  |
|---|--|
|  | <b>Hőlégbefűtés, nagy hőfok:</b> Egyenletes sütés, omlósság, aszalás                       |
|  | <b>Alsó + felső sütés:</b> Hagyományos sütés   |
|   | <b>AirFry:</b> Étel kevesebb olajban és sütőpapír nélkül történő sütése                    |
|   | <b>Fagyasztott ételek:</b> Sült burgonya, burgonyás zöldségek/krokettek, tavaszi tekercsek |
|  | <b>Alsó sütés:</b> Sütemény sütése   |
|   | <b>Kiolvasztás:</b> Kiolvasztás  |
|   | <b>Konvekciós levegő (nedves):</b> Sütés   |
|  | <b>Grill:</b> Píritás, grillezés   |
|  | <b>Infrasütés:</b> Hús sütése, píritás   |

Egyes sütőfunkciók során a sütőlámpa automatikusan kikapcsolhat 80°C alatt.

### 5.2 Beállítás: főzési funkciók






1. Nyomja meg a  gombot a készülék bekapcsolásához.
2. Nyomja meg a  vagy  gombot a funkciók navigálásához.
3. Nyomja meg a  vagy a  gombot a hőmérséklet beállításához.
4. Szükség esetén állítsa be az időzítő funkcióit.
5. Nyomja meg: OK.
6. A főzési funkció kikapcsolásához nyomja meg: .


A funkció megváltoztatásához nyomja meg a  gombot a készülék kikapcsolásához, majd nyomja meg újra, hogy vissza bekapcsolja.

— Folyamatjelző sáv - vizuálisan jelzi, amikor a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, vagy amikor a sütési idő véget ér.


» Gyors felfűtés - nyomja meg és tartsa lenyomva: OK 3 másodpercig a felmelegedési fázis alatt, hogy lerövidítse a felmelegedési időt. Minden sütési funkcióhoz elérhető. A ventilátor automatikusan bekapcsolhat.


### 5.3 Timer

1. Nyomja meg: .
2. Nyomja meg a  vagy  gombot az időzítő funkció kiválasztásához.
3. Nyomja meg a  vagy  gombot az idő beállításához. Nyomja meg: OK.

Az időmérő funkció törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig: .

#### Időzítő funkciók

 Visszaszámlálás beállítása. Amikor az időzítés véget ér, hangjelzés hallható.

 Visszaszámlálás beállítása. Ha az időmérő lejár, a jelzés megszólal, és a főzés leáll.

 Sütés elindításának és / vagy befejezésének késleltetése.



**Működés-időzítő** Annak a megjelenítése, hogy a készülék mennyi ideig működik a funkció elindításától számítva. Az időzítő menüből visszaállíthatod.

### 5.4 SteamBake - Gőzben sütés

1. Ellenőrizze, hogy lehűlt-e már a készülék.
2. Töltse fel a sütőtér mélyedését csapvízzel





A sütőtér mélyedésének maximális úrtartalma 250 ml. Ne töltsön vizet a sütőtér mélyedésébe sütés közben, vagy amikor a készülék forró.





- Nyomja meg a  gombot a készülék bekapcsolásához.
- Nyomja meg: .
- A hőmérséklet beállításához nyomja meg:  $\dagger$  vagy  $\text{—}$
- Nyomja meg: OK.
- Nedvesség létrehozásához melegítse elő az üres készüléket 10 perc ideig.
- Óvatosan nyissa ki az ajtót, hogy elkerülje a nedves levegő okozta égési sérüléseket. Helyezze be az ételt.
- A főzés után várja meg, amíg a készülék kihűl. Távolítsa el puha ronggyal a sütőtér bemélyedéséből a maradék vizet.































## 5.5 Előre programozott sütés

Előre programozott sütés Az almenü olyan programokból áll, amelyeket különleges ételekhez terveztek. A programok megfelelő beállítással kezdődnek. Sütés közben beállíthatja az időt és a hőmérsékletet.




- Nyomja meg a  gombot a készülék bekapcsolásához.
- Nyomja meg: .
- Nyomja meg:  $\wedge$  vagy  $\vee$  az előre programozott sütés funkciók kiválasztásához.
- Nyomja meg:  $\dagger$  vagy  $\text{—}$  a beállítások módosításához.
- A megerősítéshez nyomja meg a OK gombot.
- Amikor a funkció véget ért, ellenőrizze, hogy elkészült-e az étel. Szükség szerint növelje az elkészítési időt. Az ételhőmérővel történő előre programozott sütés eljárása ugyanaz.

### Almenü: Előre programozott sütés


| Magyarázat  |   |
|---|---|
|  | A funkció használatához az ételérzékelőt csatlakoztatni kell. |
|  | A sütés megkezdése előtt melegítse elő a készüléket.          |
|  | Polcszint. Tekintse meg a Termékleírás.                       |
|  | Gőzsütéshez tölts fel vízzel a sütőtér mélyedését.            |

| Ételek  |  |
|---|--|
|  | <b>Pizza</b>   2  100 ml <b>sütőtálca</b> sütőpapírral béleelve   |
|  | <b>Csirke</b> 1 - 1.5 kg; friss   2 <b>sütőtálca</b>  200 ml<br>A sütés félidejében fordítsa meg a csirkét, hogy egyenletesen piruljon. |
|  | <b>Marha</b> 1 - 1.5 kg; 4 - 5 cm vastag darab   2 <b>sütőtálca</b><br>A húst néhány perccig süsse elő serpenyőben. Helyezze be a készülékbe.  |
|  | <b>Filé</b>   3 tűzálló edény a <b>huzalpolcon</b>   |
|  | <b>Lasagne</b> 1 - 1.5 kg  2 tűzálló edény <b>huzalpolcon</b>   |
|  | <b>Quiche</b>  2 sütőforma <b>huzalpolcon</b>   |
|  | <b>Burgonya</b> 1 kg  2 <b>sütőtálca</b><br>Helyezze az egész, héjas burgonyákat a sütő tálcára.  |
|  | <b>Csöben sült zöldség</b> 1 - 1.5 kg  3 <b>sütőtálca</b> sütőpapírral béleelve<br>Darabolja fel a zöldségeket.   |
|  | <b>Muffin</b>   3  100 - 150 ml muffinsütő <b>huzalpolcon</b>   |
|  | <b>Ciabatta</b> 0.8 kg   2  150 ml <b>sütőtálca</b> sütőpapírral béleelve<br>A fehér kenyérhez több idő szükséges.                      |



## 5.6 Beállítások

- Nyomja meg a  gombot a készülék bekapcsolásához.
- Nyomja meg a  gombot a beállítások eléréséhez.
- Nyomja meg:  $\wedge$  vagy  $\vee$  a beállítások módosításához. Nyomja meg: OK.
- Nyomja meg:  $\dagger$  vagy  $\text{—}$  gombot az érték beállításához.
- Nyomja meg: OK a beállítási mód megerősítéséhez vagy a kilépéshez.
- Nyomja meg:  gombot a beállításokból való kilépéshez.

## Almenü: Beállítások

| Beállítás                              | Érték   |
|--|---|
| 01 Tisztítás                           | Pirolitikus tisztítás   |
| 02 Napszak                             | Módosítás   |
| 03 Sütő világítás                      | Be/Ki   |
| 04 Gyors felfűtés                      | Be/Ki   |
| 05 Működésidőzítő                      | Be/Ki   |
| 06 Kijelző fényerő                     | 1 - 5   |
| 07 Nyomógomb Hang                      | Beep, Clic, None  |
| 08 Figyelmeztető hang-erő              | 1 - 4   |
| 09 -                                   | -   |
| 10 Étélérzékelő <sup>1)</sup>          | 1  - Riasztás, 2  - Riasztás és leállítás |
| 11 Tisztítás emlékeztető <sup>1)</sup> | Be/Ki   |
| 12 -                                   | -   |
| 13 Demo üzemmód                        | Aktiváló kód: 2468  |
| 14 Szoftver verzió                     | Ellenőrzés  |
| 15 Összes beállítás tör-<br>lése       | Igen / Nem  |

<sup>1)</sup> csak bizonyos modelleknél


A beállítások alapértelmezés szerint ekkor kezdődnek: **02**. Használja a  és  gombokat a navigáláshoz.


## 5.7 Funkciózár

Ez a funkció megakadályozza a készülék véletlen funkcióváltását.

Ha a készülék használata közben aktiválódik, lezárja a kezelőpanelt, így biztosítva, hogy az aktuális főzési beállítások zavartalanul folytatódjanak.

Ha a készülék kikapcsolt állapotában aktiválódik, a kezelőpanelt zárolva tartja, megakadályozva a készülék véletlen bekapcsolását.

 - Nyomja meg a funkció be- és kikapcsolásához.

 - három felvillanás jelzi a lezárás bekapcsolását.

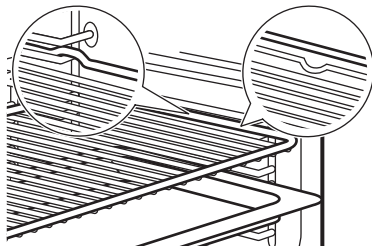
## 5.8 Tartozékok



Modelltől függően kapható tartozékok. Olvassa be a QR-kódot a készülékhez mellékelt tartozékok használatának megtekintéséhez.

Külön megrendelheti az opcionális tartozékokat. További tudnivalóért vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval.

Helyezze be a kiegészítőt (drótpolc / tálca) a polctartó vezetősínei közé. Győződjön meg arról, hogy a polc érinti a sütő belsejének hátulját. A tetején lévő kis bemélyedés növeli a biztonságot és dőlést védelmet nyújt. A polc körüli perem megakadályozza, hogy az edények lecsússzanak a polcra.



Ha a tálca lejtős, helyezze a sütőtér hátsó része felé.

Ha van felirat a tartozékon, győződjön meg arról, hogy az Ön felé néz.

Ha lyukas tálcát használ, helyezzen alá tálcát/edényt a lecsepegő folyadékok összegyűjtéséhez.

## 5.9 Étélérzékelő

Méri a hőmérsékletet az étel belsejében.

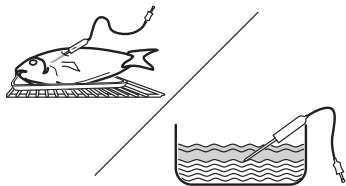
Két hőmérsékletet kell beállítani:


- $^{\circ}\text{C}$  - a sütő hőmérséklete (max.  $250^{\circ}\text{C}$  étélérzékelővel). Legalább  $25^{\circ}\text{C}$  értékkel magasabbnak kell lennie mint az étélérzékelő hőmérséklete.

-  - a maghőmérő hőmérséklete.

1. Válassza ki a sütőfunkciót és a sütő hőmérsékletét.

2. Szúrja az ételhőmérő hegyét a hús vagy hal legvastagabb részének közepébe. Rakott ételeknél az étélérzékelő csúcsát pontosan a közepébe szúrja, úgy, hogy egy szilárd összetevő stabilan tartsa. Ügyeljen arra, hogy a hegye ne érjen a sütőtál aljához.



- Csatlakoztassa a maghőmérő szenzort a készülék belsejében található aljzatba. Tekintse meg a Termékleírás. A  megjelenik a kijelzőn.
- Nyomja meg:  $\uparrow$  vagy  $\downarrow$  az ételérzékelő hőmérsékletének beállításához. Nyomja meg: OK.

- Amikor az étel eléri a beállított hőmérsékletet, hangjelzés hallható. A jelzés kikapcsolásához nyomja meg bármelyik szimbólumot. Ellenőrizze, hogy az étel elkészült-e. Szükség szerint növelje az elkészítési időt.

Az ételérzékelő kívánt befejezési műveletét az almenüben választhatja ki: Beállítások.

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Húzza ki az ételhőmérő dugóját az aljzatból, és vegye ki az ételt a készülékből.






## 6. TANÁCSOK ÉS TIPPEK

### 6.1 Sütési javaslatok

A táblázatban szereplő hőmérsékleti értékek és sütési időtartamok csak tájékoztatóként szolgálnak. A receptektől, valamint a felhasznált összetevők minőségétől és mennyiségétől függenek. Ha nem találja a beállításokat egy adott recepthez, akkor keressen hasonló ételt.




A polcszintek számozása a sütő aljától felfelé történik.




**A táblázatokban használt szimbólumok:**

|   |                    |
|---|--------------------|
|    | Étel típusa        |
|   | Főzési funkció     |
| $^{\circ}\text{C}$  | Hőmérséklet        |
|  | Polcpozíció        |
|  | Főzési idő (perc)  |
|  | További információ |

### 6.2 Konvekciós levegő (nedves)










A legjobb eredmény érdekében használja az alábbi táblázatban szereplő ajánlásokat.

|  | $^{\circ}\text{C}$ |  |  |
|---|--------------------|---|---|
| Tészta felfújt  | 200 - 220          | 45 - 55   | 3   |
| Burgonyafelfújt   | 180 - 200          | 70 - 85   | 3   |
| Muszaka   | 170 - 190          | 70 - 95   | 3   |

|  | $^{\circ}\text{C}$ |  |  |
|---|--------------------|---|--|
| Lasagne   | 180 - 200          | 75 - 90   | 3  |
| Cannelloni  | 180 - 200          | 70 - 85   | 3  |
| Kenyérpuding  | 190 - 200          | 55 - 70   | 3  |
| Rizspuding  | 170 - 190          | 45 - 60   | 3  |
| Kevert piskótatésztából készült almátorta (kerek sütőformában)                    | 160 - 170          | 70 - 80   | 3  |
| Fehér kenyér  | 190 - 200          | 55 - 70   | 3  |

### 6.3 Információ a bevizsgáló intézetek számára

Tesztek a(z) EN 60350-1, IEC 60350-1 szerint.

|  | $^{\circ}\text{C}$ |  |  |  |
|---|--------------------|---|---|--|
| Aprósütemény, 20 db/tepsi   |                    |   |   |  |
|  | 150                | 20 - 30   | 3   | 1) 2)  |
|  | 170                | 20 - 30   | 3   | 1) 2)  |
|  | 150                | 25 - 35   | 2 és 4  | 1) 2)  |
| Piskótatészta (zsiradék nélkül)   |                    |   |   |  |
|  | 160                | 45 - 60   | 2   | 3) 2)  |
|  | 160                | 45 - 60   | 2   | 3) 2)  |

|                      | °C  |         |        |      |
|----------------------|-----|---------|--------|------|
|                      | 160 | 45 - 55 | 2 és 4 | 4)   |
| Almáspite            |     |         |        |      |
|                      | 160 | 55 - 65 | 2      | 3)5) |
|                      | 180 | 55 - 65 | 1      | 3)5) |
|                      | 160 | 55 - 65 | 2 és 4 | 3)   |
| Aprósüt. omlás tész. |     |         |        |      |
|                      | 140 | 25 - 35 | 2      | 1)   |
|                      | 140 | 25 - 35 | 2      | 1)   |
|                      | 140 | 25 - 45 | 2 és 4 | 1)   |

|  | °C   |       |   |        |
|--|------|-------|---|--------|
| Toast kenyér   |      |       |   |        |
|  | max. | 1 - 2 | 5 | 3)6)7) |
| 1) Helyezze a sütő tálcát az ajtó felé lejtve.<br>2) Melegítse elő az üres készüléket.<br>3) Használat Huzalpolc.<br>4) Használjon huzalpolcot és sütő tálcát alul. Helyezze a sütő tálcát az ajtó felé lejtve.<br>5) 2 sütőformát átlósan kell elhelyezni (Ø 20 cm). A jobb oldalit inkább előrébb kell elhelyezni, mint a bal oldalit.<br>6) Melegítse elő az üres készüléket 5 perc hosszan.<br>7) A következő szerint: IEC 60350-1:2016 és IEC 60350-1:2023. |      |       |   |        |

## 7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

### 7.1 Megjegyzések a tisztítással kapcsolatban

- Használjon tisztítószeret fémfelületekhez.
- Használjon speciális sütőtisztítót makacs foltokhoz.
- A mészkómaradványok eltávolításához használja a gyártó által ajánlott folyékony vízkőmentesítőt.
- Ne tároljon élelmiszert a készülékben 20 percnél hosszabb ideig.
- A tartozékokat tilos mosogatógépben tisztítani!

### 7.2 A polctartók

1. Ellenőrizze, hogy lehült-e már a készülék.
2. Húzza el a polctartó elülső részét az oldalfaltól.
3. Húzza el a polctartó hátulját az oldalfaltól, majd vegye ki a polctartót.
4. Helyezze vissza a polctartókat az eredeti helyzetükbe. Ismételje meg a lépéseket fordított sorrendben.

Ha teleszkópos sütősínek vannak mellékelve, a rögzítőcsapoknak előre kell mutatniuk.

### 7.3 Pirolitikus tisztítás

Ez a program leégeti a készülékben maradt szennyeződésekét. Használja, amikor a készülék mélytisztítást igényel.

Amennyiben a készülék konyhaszekrényébe egyéb berendezés is be van építve, ne használja azt, amikor ez a funkció működik. Ez kárt tehet a sütőben.

nálja azt, amikor ez a funkció működik. Ez kárt tehet a sütőben.

1. Ellenőrizze, hogy lehült-e már a készülék.
2. Távolítsa el minden tartozékot és kivethető polctartót.
3. Puha ruhával, langyos vízzel és enyhe mosogatószerrel tisztítsa meg a sütő belsejét és a sütőajtó üvegének belső oldalát.
4. Nyomja meg a gombot a készülék bekapcsolásához.
5. Nyomja meg: .
6. Nyomja meg a vagy gombot az alábbi: 01 kiválasztásához. A pirolitikus tisztítást a következő jelzi: .
7. Nyomja meg: OK.
8. Nyomja meg a vagy gombot az tisztítás időtartam kiválasztásához.  
Nyomja meg: OK a tisztítás elindításához.

| Tisztítás        | Időtartam  |
|------------------|------------|
| Enyhe tisztítás  | 1 h        |
| Normál tisztítás | 1 h 30 min |
| Alapos tisztítás | 3 h        |

Amikor megkezdődik a tisztítás, a sütő ajtaja reteszeli, és a sütővilágítás kikapcsol. A funkció nem indítható el, ha nem csukja be teljesen a sütőajtót. Magasabb fordulatszámon működik a hűtőventilátor.

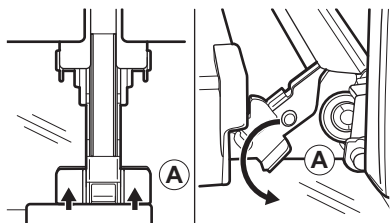
- Amikor a tisztítás véget ér, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, hogy lehűljön. Puha ruhával tisztítsa meg a sütő belsejét.

## 7.4 Tisztítás emlékeztető

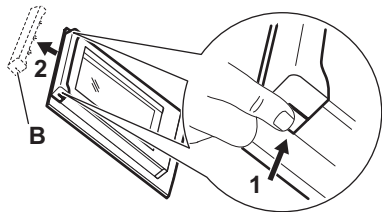
Amikor a kijelzőn a sütés után a ✨ villog, a készülék emlékezteti a tisztításra pirolitikus tisztítással. Az emlékeztetőt kikapcsolhatja az almenüben: Beállítások. Lásd Mindennapi használat, Beállítások

## 7.5 Az ajtó eltávolítása és visszaszerelése

- Ellenőrizze, hogy lehült-e már a készülék.
- Teljesen nyissa ki az ajtót.
- Nyomja le a **A** rögzítőkarokat az ajtó két zsanérján.



- Csukja be részben az ajtót, amíg meg nem áll, majd emelje le a zsanérokról. Legyen óvatos, az ajtó nehéz.
- Helyezze a sütőajtót egy puha ruhával letakart egyenletes felületre.
- Tartsa az **B** ajtó szegőléccét az ajtó felső szélénél a két oldalán, és nyomja befelé, hogy leválassza a zárószínt.



- Húzza előre a díszlécet az eltávolításhoz.
- Emelje fel az egyes üveglapokat a felső szélénél, és távolítsa el a vezetóból. Óvatosan kezelje az üveget, különösen az elülső lap pereménél. Az üveg eltörhet.
- Tisztítsa meg az üveglapot mosogatószeres vízzel. Óvatosan törölje szárazra az üveglapot. Az üveglapokat tilos mosogatógépben tisztítani.

Tisztítás után ismételje meg fordított sorrendben a fenti lépéseket.

Ügyeljen arra, hogy az üveglapok a megfelelő helyzetben legyenek behelyezve, máskülönben az ajtó felülete túlmelegedhet.

## 7.6 A lámpa cseréje

Húzza ki a készüléket a hálózathoz, és várjon, amíg lehül.

Cserélje ki az izzót egy megfelelő, 300 °C-ig hőálló izzóra.

### Felső lámpa

- Az üvegburát fordítsa el az eltávolításához.
- Tisztítsa meg az üvegburát.
- Cserélje ki az izzót.
- Szerelje fel az üvegburát.

### Oldalsó lámpa

- A lámpához való hozzáféréshez távolítsa el a bal oldali polctartót.
- Laposfejű csavarhúzóval távolítsa el az üvegborítást.
- Tisztítsa meg az üvegburát.
- Cserélje ki az izzót.
- Szerelje fel az üvegburát.
- Helyezze be a bal oldali polctartót.

## 8. HIBAELHÁRÍTÁS

Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a hivatalos márkaszervizhez. A szerviz részletei az elülső kereten található besorolási táblán találhatóak. Az ajtó kinyitásakor látható. Ne távolítsa el az adattáblát.

**A készüléket nem lehet bekapcsolni vagy működtetni.** - A készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, vagy helytelenül van csatlakoztatva.

**A készülék nem melegszik fel.**

- Az ajtó nem csukódik rendesen.
- Funkciózár bekapcsolva.
- Az automatikus kikapcsolás aktiválva van.

**Az izzó nem működik.** - Az izzó kiégett. Cserélje ki a lámpát.

**A lámpa ki van kapcsolva.** - Konvekciós levegő (nedves) - aktiválva van.

**A Étélérzékelő nem működik.** - A Étélérzékelő dugója nincs teljesen behelyezve az aljzatba.

**A kijelzőn megjelenik: "00:00".** - Áramszünet történt. Állítsa be a pontos időt.

**Err C2** - Teljesen dugja be az alábbi: Étélérzékelő az aljzatba.

**Err C3** - Csukja be az ajtót. Kapcsolja ki és be a készüléket. Ellenőrizze, hogy az ajtózár nincs-e feloldva.

**Err F102** - Csukja be az ajtót. Ellenőrizze, hogy az ajtózár nincs-e feloldva.

## 9. ENERGIAHATÉKONYSÁG

### 9.1 Termékinformációs lap és termékinformációk a 65/2014/EU és a 66/2014/EU sz. szerint

|  |  |
|--|--|
| Gyártó neve  | AEG  |
| Modellazonosító  | NBA5P53KAB 944035253<br>TA5PB53APB 944035251 |
| Energiatakarékosági szám   | 81.2   |
| Energiatakarékosági osztály  | A+   |
| Villamosenergia-fogyasztás normál terhelés, alsó + felső sütés mellett | 1.09 kWh/ciklus                              |
| Energiafogyasztás normál terhelésnél, légkeveréses üzemmód mellett     | 0.69 kWh/ciklus                              |
| Sütőtérek száma  | 1  |
| Hőforrás   | Elektromosság                                |
| Hangerő  | 71 l   |
| A sütő fajtája   | Beépíthető sütő                              |
| Tömeg  | NBA5P53KAB 34.5 kg<br>TA5PB53APB 34.5 kg     |

A készülék vizsgálata az alábbi szabványok szerint történt: EN IEC 60350-1.

### 9.2 Információkövetelmények az (EU) 2023/826 rendelet szerint

|  |         |
|--|---------|
| Energiafogyasztás készenléti üzemmódban  | 0.8 W   |
| A készülék automatikus alacsony energiafogyasztású üzemmódjának eléréséhez szükséges maximális idő | 20 perc |

A készülék vizsgálata az alábbi szabványok szerint történt: EN 50564.

### 9.3 Energiatakarékosságra vonatkozó javaslatok

- Főzés közben tartsa zárva az ajtót, és kerülje a gyakori kinyitást.
- Tartsa tisztán az ajtótmítést, és ügyeljen rá, hogy megfelelően legyen a helyére rögzítve.
- Használjon fém vagy sötét, nem tükröző edényeket.
- Hagyja ki az előmelegítést, hacsak nem szükséges.
- Minimalizálja a szüneteket több étel egymás utáni sütése között.
- Amikor csak lehetséges, használja a légkeveréses főzési funkciókat az energiatakarékosság érdekében (csak bizonyos modelleknél).
- Használjon maradék hőt, hogy melegen tartsa az ételt. Csökkentse a készülék

hőmérsékletét legalább 3-10 perc értékre a főzés vége előtt.

- A főzés során kapcsolja ki a lámpát, hacsak nincs rá szükség. Olvassa el a „Beállítások” című részt.
- Konvekciós levegő (nedves) (csak kiválasztott modellek) - ez a funkció megfelel a szabványok szerinti energiahatékonysági besorolásnak és az ökológiai kialakításra vonatkozó követelményeknek (EU 65/2014 és EU 66/2014 szerint). Teszték a következők szerint: IEC/EN 60350-1. A sütőajtót sütés közben be kell csukni, hogy a funkció ne legyen megszakítva, és hogy a sütő a lehető legnagyobb energiahatékonysággal működjön. Amikor ez a funkció aktív, a

lámpa automatikusan kikapcsol. Egyes modelleknél ez 30 mp időt vesz igénybe.

- Biztonsági okokból, ha a főzőfunkció aktív, és nem módosítanak a beállításokon, a készülék bizonyos idő elteltével automatikusan kikapcsol. Ha hosszabb ideig akarsz működni egy főzési funkciót, állítsd be a főzési időt. Az automatikus kikapcsolás nem érvényes, ha a lámpa be van kapcsolva vagy az alábbi funkcióval:



- 12.5 ó: 30-115 °C
- 8.5 ó: 120-195 °C
- 5.5 ó: 200-245 °C
- 3 ó: 250-maximum °C

## 10. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Hasznosítsa újra a szimbólummal ellátott anyagokat . A csomagolást az újrahasznosítás érdekében tegye a megfelelő konténerbe. Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében az elektromos és elektronikus készülékek hulladékának újra-

hasznosításával. Ne dobja ki a szimbólummal ellátott készülékeket a háztartási hulladékkal. Juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzati szervvel.

|                                      |    |                             |    |
|--------------------------------------|----|-----------------------------|----|
| 1. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ.....   | 30 | 7. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ.....   | 39 |
| 2. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР..... | 32 | 8. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ.....    | 41 |
| 3. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ.....             | 34 | 9. ЭНЕРГИЯ ТИІМДІЛІГІ.....  | 41 |
| 4. БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА.....    | 35 | 10. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ |    |
| 5. КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ.....         | 35 | ЖАҒДАЙЛАР.....              | 42 |
| 6. СӨЗКӨМЕКТЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР.....    | 38 |                             |    |

## 1. ⚠ ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұл құрылғыны орнату және пайдалану алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде орын алған жарақаттарға немесе зақымға өндіруші жауапты емес.

Нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін әрқашан қауіпсіз және қолжетімді жерде сақтаңыз.

### 1.1 Балалар мен осал адамдар қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен дене, сезім не ақыл-ой қабілеттері шектеулі не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау

салдарын түсінсе, онда қолдануына болады. 8 жасқа толмаған балалар мен мүмкіндіктері өте шектеулі мүгедек адамдарды басқалар қадағаламаған жағдайда құрылғыдан алыс ұстау керек.

- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- Қаптаманы балалардан алыс ұстаңыз және оны дұрыс тастаңыз.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғы мен оның қолжетімді бөліктері пайдалану кезінде қызады. Пайдалану және салқындату кезінде балалар мен үй жануарларын аулақ ұстаңыз.
- Қолжетімді болса, балалар қауіпсіздігі құрылғысын іске қосыңыз.

- Балалар құрылғыны қадағалаусыз тазаламауы немесе ұстамауы керек.

## 1.2 Жалпы қауіпсіздік

- Бұл тек тағам пісіруге арналған құрылғы.
- Бұл құрылғы ішкі ортада бір отбасының тұрмыстық пайдалануына арналған.
- Бұл құрылғыны кеңселерде, қонақүй бөлмелерінде, төсек және таңғы ас қамтамасыз етілетін қонақ бөлмелерінде, ферма үйлерінде және мұндай пайдалану орташа тұрмыстық пайдалану деңгейлерінен аспайтын басқа ұқсас тұрғын жайда пайдалануға болады.
- Құрылғыны кірістірілген құрылымға орнату алдында пайдаланбаңыз.
- Кез келген техникалық қызмет көрсетуді орындау алдында құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Егер қуат сымы зақымдалса, ток соғу қаупін болдырмау үшін, оны өндіруші, оның уәкілетті қызмет көрсету орталығы не сол сияқты білікті маман ауыстыруы керек.

- ЕСКЕРТУ: Электр тогының соғу қаупін болдырмау үшін шамды ауыстырар алдында құрылғының өшірілгеніне көз жеткізіңіз.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғы мен оның қолжетімді бөліктері пайдалану кезінде қызады. Қыздыру элементтерін немесе құрылғы қуысының бетін ұстауға болмайды.
- Аксессуарларды немесе тұмшапеш ыдыстарын алу немесе салу үшін әрқашан тұмшапеш қолғабын киіңіз.
- Осы құрылғыға ғана арналған тағам сенсорын (ішкі температура сенсорын) пайдаланыңыз.
- Сөре сырғытпаларын алу үшін алдымен сөре сырғытпасының алдыңғы жағын, содан кейін артқы жағын бүйір қабырғаларынан ары тартыңыз. Сөре сырғытпаларын кері бағытта орнатыңыз.
- Құралды тазарту үшін бумен тазартқышты пайдаланбаңыз.
- Шыны есікті тазалау үшін қатты жеміргіш заттарды немесе өткір темір қырғыштарды

пайдаланбаңыз, себебі сызат түсіріп, шыны шытынап кетуі мүмкін.

- Пиролитикалық тазалау алдында құрылғы

қуысынан барлық аксессуарды және артық жиналған/төгілген нәрсені кетіріңіз.

## 2. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР

### 2.1 Орнату

#### **⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!**

Осы құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Бізден веб-сайтымыздан алуға болатын орнату туралы нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғыны жылжытқанда, абай болыңыз, себебі ол ауыр. Әрдайым қауіпсіздік қолғабы мен жабық аяқ киім киіңіз.
- Құрылғыны тұтқасынан тартпаңыз.
- Құрылғыны орнату талаптарына сәйкес ыңғайлы және қауіпсіз жерге орнатыңыз.
- Құрылғылар мен заттардың арасындағы минимум қашықтықты сақтаңыз.
- Құрылғыны орнатпас бұрын, оның тегіс жерде тұрғанына және есіктің ешбір кедергісіз ашылатынына көз жеткізіңіз.
- Құрылғы электр салқындату жүйесімен жабдықталған. Ол электр қуат көзінен жұмыс істеуі керек.

### 2.2 Электр тогына қосу

#### **⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!**

Өрт және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Электр тогына қосу жұмыстарының барлығын білікті электрші ғана іске асыруы керек.
- Техникалық ақпарат тақтасындағы параметрлердің негізгі қуатпен жабдықтау желісіндегі электр параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет. Әрқашан дұрыс

орнатылған, соққыға төзімді розетканы қолданыңыз.

- Көп тармақты адаптер мен ұзартқыш сымды қолданбаңыз.
- Желілік аша мен кабельдің зақымдануына жол бермеңіз. Ауыстыру қажет болса, оны уәкілетті қызмет көрсету орталығымыз орындауы керек.
- Желілік кабельдерге қол тигізуге немесе құрылғының есігіне не құрылғының төменгі жағына, әсіресе ол жұмыс істеп тұрғанда немесе есік ыстық кезде жақындауға болмайды.
- Ток жүріп тұрған және оқшауланған бөлшектердің амортизаторы сенімді түрде бекітіліп, құралсыз алынбауы керек.
- Желілік ашаны розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін қосыңыз. Орнатқаннан кейін розеткаға қол жеткізуді қамтамасыз етіңіз.
- Егер розетка бекітілмеген болса, ашаны жалғамаңыз.
- Құрылғыны желілік кабельден тартып ажыратпаңыз. Әрдайым желілік ашаны тартып шығарыңыз.
- Тек дұрыс оқшаулау құралдарын пайдаланыңыз: желіні қорғайтын ажыратқыштар, сақтандырғыштар (ұстатқыштан алынған бұрандалы сақтандырғыштар), жерге тұйықталудан қорғау тетіктері мен тұйықтағыштар.
- Электр қондырғысында құрылғыны кез келген ток полюстерінен ажырататын оқшаулау құрылғысы болуы керек, контакт саңылауының ені кемінде 3 мм болуы керек.
- Құрылғыны электр желісіне қоспай тұрып, есігін толығымен жабыңыз.
- Бұл құрылғы желілік ашамен және желілік кабельмен жабдықталған.

## 2.3 Пайдалану

### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақат алу, күйіп қалу, электр қатеріне ұшырау не жарылыс шығу қаупі бар.

- Бұл құрылғыны өзгертпеңіз.
- Желдету саңылауларының бітеліп қалмағанын тексеріңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны назардан тыс қалдырмаңыз.
- Өр қолданғаннан кейін құрылғыны өшіріңіз.
- Жұмыс кезінде құрылғы есігін ашқанда абай болыңыз, себебі алкогольді ингредиенттерден ыстық ауа мен жанғыш қоспалар бөлінуі мүмкін.
- Құрылғыны дымқыл қолдармен немесе суға тиіп тұрғанда пайдалануға болмайды.
- Ашық есікке күш салмаңыз.
- Құрылғыны жұмыс беті немесе сақтау беті ретінде пайдаланбаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, жарқыл және ашық отты оған жақындатпаңыз.
- Тек рұқсат етілген шыны мен құмыраны сақтау үшін қолданыңыз.
- Жанғыш заттарды құрылғының жанына қоймаңыз.

### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Құрылғыға зақым келу қаупі бар.

- Эмальдің зақымдалуын немесе өңсізденуін болдырмау үшін:
  - тұшпашеш ыдыстарын немесе заттарды қуыстың түбіне тікелей қоймаңыз.
  - алюминий фольганы қуыстың түбіне тікелей қоймаңыз.
  - суды тікелей ыстық құрылғыға қоймаңыз.
  - пісіргеннен кейін құрылғыда ылғал ыдыстар мен тағамды қалдырмаңыз.
  - аксессуарларды алғанда немесе орнатқанда абай болыңыз.
- Құрылғының эмаль қаптамасының немесе тот баспайтын болат бөлігінің түсінің өзгеруі оның жұмысына әсер етпейді.
- Сәлді бәліштер үшін шұңғыл табаны пайдаланыңыз, себебі жеміс шырындары кетпейтін дақтар қалдыруы мүмкін.

- Өрқашан құрылғының есігі жабық күйде әзірлеңіз.
- Егер құрылғы жиһаз панелінің артына орнатылса, ол жылу мен ылғалды әсерінен зақымдалмауы үшін панельді пайдалану кезінде немесе құрылғы толығымен суығанша, оны жаппаңыз.
- Осы өнімнің ішіндегі шамдар мен қосалқы шамдар бөлек сатылады: Бұл шамдар тұрмыстық құрылғылардағы температура, діріл, ылғалдылық сияқты физикалық жағдайларға төтеп беруге арналған немесе құрылғының жұмыс күйі туралы ақпарат беруге арналған. Олар басқа қолданбаларда пайдалануға арналмаған және тұрмыстық бөлмені жарықтандыруға жарамайды.
- Бұл өнімде G класындағы қуат тиімділігі бар жарық көзі бар.
- Сипаттамалары бірдей шамдарды ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.

## 2.4 Күту және тазалау

### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақаттау, өртену немесе құрылғыға зақым келу қаупі бар.

- Техникалық қызмет көрсетуден бұрын құрылғыны өшіріп, ажыратыңыз.
- Шыны сынбауы үшін құрылғының суық екеніне көз жеткізіңіз. Есіктің шыны панельдері зақымдалған болса, оны ауыстыру үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыдан есікті абайлап алыңыз, себебі есік ауыр.
- Бу конденсациясын, коррозияны және бетінің нашарлауын болдырмау үшін әр қолданғаннан кейін құрылғыны, оның қуысын және аксессуарларын тазалап, кептіріңіз.
- Өнімнің тағаммен жанасуына жарамсыз ететін тозу белгілерін, атап айтқанда: жарықтар, көпіршіктер, қабаттану, шөгү, жабысқақтық, коррозия немесе текстурасы мен сыртқы түріндегі басқа да көрінетін өзгерістерді жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз. Тозуды болдырмау үшін тазалау және күтім жасау нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғы мен аксессуарларды тазалау үшін микроталшықты шүберек, жылы су және бейтарап жуғыш заттарды

пайдаланыңыз. Абразивті бұйымдарды, жастықшаларды, еріткіштерді, өткір қырлы немесе металл заттарды пайдаланбаңыз.

- Пештің спрейін қолданған кезде қаптамадағы қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.

### Пиролитикалық тазалау

- Пиролитикалық тазалау бойынша барлық нұсқауды оқыңыз
- Пиролитикалық тазалауды және бастапқы алдын ала қыздыруды орындау алдында тұмшاپеш қуысынан шығарып алыңыз:
  - кез келген тағам қалдықтары, май не жақпамайдың төгілуі/шөгіндісі.
  - кез келген алынбалы затты (құралмен бірге берілген сөрелерді, бүйірлік рельстерді және т.б. қоса), атап айтқанда кәстрөлдер, табалар, науалар, ыдыстар және т.б. жабыспайтын.
- Пиролитикалық тазалау кезінде балаларды аулақ ұстаңыз, себебі құрылғы өте ыстық болады және алдыңғы желдеткіштерден ыстық ауа шығарады.
- Пиролитикалық тазалау кезінде тағам қалдықтары мен құрылыс материалдарынан түтіндер шығады. Бастапқы алдын ала қыздыру және пиролитикалық тазалау кезінде және одан кейін жақсы желдетуді қамтамасыз етіңіз.
- Шыны панельдерге зақым келтірмеу үшін пиролитикалық тазалау кезінде

және одан кейін пештің есігіне суды төгіп алмаңыз немесе жақпаңыз.

- Пиролит тұмшاپештерінен / тағам қалдықтарынан бөлінген түтіндердің адамдарға, соның ішінде балаларға немесе дәрігердің бақылауындағы адамдарға зияны жоқ.
- Пиролитикалық тазалау және бастапқы алдын ала қыздыру фазасы кезінде және одан кейін кішкентай үй жануарларын құрылғыдан алыс ұстаңыз. Кішкентай үй жануарлары (құстар және бауырымен жорғалаушылар ) температура өзгерістеріне және бөлінетін түтіндерге өте сезімтал болуы мүмкін.
- Кәстрөлдердегі, кастрюльдердегі, науалардағы және ыдыстардағы жабыспайтын беттер жоғары температуралы пиролитикалық тазалаудан зақымдалуы мүмкін және төмен деңгейдегі зиянды түтіндерді шығаруы мүмкін.

### 2.5 Қоқысқа тастау

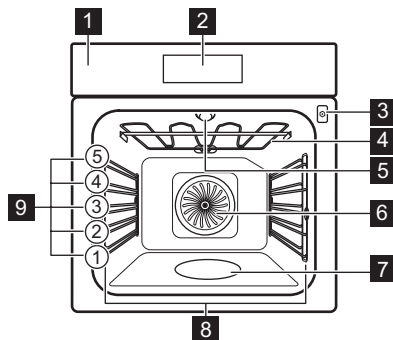
#### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақат алу немесе тұншығу қаупі бар.

- Құрылғыны утилизациялау жолы туралы ақпарат алу үшін муниципалды органға хабарласыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз, содан кейін электр кабелін кесіп тастап, оны қоқысқа тастаңыз.





## 3. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ





### 3.1 Жалпы шолу



- 1 Басқару тақтасы
- 2 Дисплей
- 3 Тағам сенсорына арналған ұяшық
- 4 Қыздыру элементі
- 5 Шам
- 6 Желдеткіш
- 7 Қуыстың шығыңқы жері
- 8 Сөре тірегі, алынбалы
- 9 Сөре орналасулары

## 3.2 Өрістерді түртіңіз

|   |  |
|---|--|
|  | Құрылғыны қосу және сөндіру үшін.                  |
|  | Мәзірді шарлау үшін.                               |
|  | Параметрлерді реттеу үшін.                         |
|  | Функцияны орнату үшін келесіні басыңыз: SteamBake. |

|   |  |
|---|--|
|  | Көмекші пісіру функциясын орнату үшін. |
|  | Таймер функцияларын орнату үшін.       |
|  | Параметрлерді енгізу үшін.             |
|  | Таңдауыңызды растау үшін.              |

## 4. БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА




### 4.1 Уақытты орнату

- Сағаттар мен минуттарды реттеу үшін **+** немесе **-** басыңыз.
- Растау үшін **OK** басыңыз.

### 4.2 Бастапқы алдын ала қыздыру және тазалау










Қандай да бір иістерді кетіру үшін бос құрылғыны алдын ала қыздырыңыз. Бөлмені желдетіңіз.

- Барлық аксессуарды және сөре тіректерін алып тастаңыз.

- Өрбір функцияға максималды температураны орнатып, құрылғыны көрсетілген ұзақтықтарға қосыңыз:  1 сағ,  15 мин,  15 мин. Күнделікті пайдалану бөлімін қараңыз.
- Құрылғыны өшіріп, оны суытыңыз.
- Микрофибра шүберекпен, жылы сумен және жұмсақ жуғыш затпен тазалаңыз. Аксессуарларды және сөре тіректерін ауыстырыңыз.

## 5. КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ

### 5.1 Өзірлеу функциялары

|   |   |
|---|---|
|   | <b>Шын желдеткішпен пісіру:</b> Біркелкі пісіру, жұмсақтық, кептіру             |
|  | <b>Дәстүрлі пісіру:</b> Дәстүрлі пісіру   |
|   | <b>AirFry:</b> Азырақ маймен және пісіру қағазынсыз тамақты қуырыңыз.           |
|   | <b>Мұздатылған тағамдар:</b> Фри картобы, картоп бөліктері, салмалы құймақшалар |
|  | <b>Астыңғы қыздыру:</b> Торттар пісіру  |
|   | <b>Еріту:</b> Жібіту  |
|   | <b>Ылғалды желдеткішпен пісіру:</b> Пісіру                                      |
|  | <b>Гриль:</b> Тост жасау, грильде пісіру  |
|  | <b>Турбо гриль:</b> Етті қуыру, қызарту   |

Пештің кейбір функциялары кезінде, шам 80°C шамасынан төмен температурада автоматты түрде өшуі мүмкін.

### 5.2 Параметр: пісіру функциялары

- Құрылғыны қосу үшін **1** түймесін басыңыз.
- Функцияларды шарлау үшін **^** немесе **∨** басыңыз.
- Температураны орнату үшін **+** немесе **-** басыңыз.
- Қажет болса, таймер функцияларын орнатыңыз.
- OK** басыңыз.
- Пісіру функциясын өшіру үшін **1** басыңыз.

Функцияны өзгерту және құрылғыны өшіру үшін **⓪** басыңыз, оны қайта қосу үшін бұл түймені қайта басыңыз.




— Орындалу барысының жолағы құрылғының белгіленген температураға жеткенін немесе пісіру уақыты аяқталғанын визуалды түрде көрсетеді.

» Жылдам қыздыру - қыздыру уақытын қысқарту үшін қыздыру кезеңінде **OK** 3 секунд басып тұрыңыз. Ол кейбір пісіру функциясы үшін қолжетімді. Желдеткіш автоматты түрде қосылуы мүмкін.

### 5.3 Таймер

1. **⌚** басыңыз.
2. Таймер функциясын таңдау үшін **^** немесе **∨** басыңыз.
3. Уақытты орнату үшін **+** немесе **—** басыңыз. **OK** басыңыз.

Таймер функциясын болдырмау үшін **⌚** 3 секунд басып тұрыңыз.

| Таймер функциялары  |  |
|---|--|
|  | Кері санақты орнатыңыз. Таймер аяқталғанда дыбыстық сигнал естіледі.   |
|  | Кері санақты орнатыңыз. Таймер аяқталған кезде, сигнал естіледі және пісіру тоқтатылады.   |
|   | Өзірлеудің басталуын және/немесе аяқталуын кейінге қалдыру.  |
| <b>Жұмыс таймері</b>  | Функцияны іске қосқан сәттен бастап құрылғының қанша уақыт жұмыс істейтінін көрсетуге арналған. Оны таймер мәзірінен қалпына келтіруге болады. |

### 5.4 SteamBake — Бумен әзірлеу

1. Құрылғының суық екеніне көз жеткізіңіз.
2. Қуыс рельефін ағын сумен толтырыңыз.




Корпустың белгіленген деңгейінің ең көп сыйымдылығы — 250 мл. Тағам

пісіру барысында немесе құрылғы ыстық тұрғанда корпусты белгіленген жеріне дейін толтырмаңыз.





3. Құрылғыны қосу үшін **⓪** басыңыз.
4. **⓪** басыңыз.
5. Температураны орнату үшін **+** немесе **—** басыңыз.
6. **OK** басыңыз.
7. Ылғалдылық туғызу үшін бос құрылғыны алдын ала 10 мин қыздырыңыз.
8. Ылғалды ауадан күйіп қалмас үшін есікті абайлап ашыңыз. Тағамды салыңыз.
9. Пісіргеннен кейін, құрылғы суығанша күтіңіз. Қуыстың бедерінен қалған суды жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.




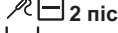

















### 5.5 Көмекшімен әзірлеу

Көмекшімен әзірлеуішкі мәзірі арнайы тағамдарға арналған бағдарламалардан тұрады. Бағдарламалар қолайлы параметрден басталады. Пісіру кезінде уақыт пен температураны реттеуге болады.








1. Құрылғыны қосу үшін **⓪** басыңыз.
2.  басыңыз.
3. Көмекшімен әзірлеу функцияларын таңдау үшін **^** немесе **∨** басыңыз.
4. Қажет болса, параметрлерді реттеу үшін **+** немесе **—**
5. Растау үшін **OK** басыңыз.
6. Функция аяқталған кезде тағамның дайын екенін тексеріңіз. Қажет болса, пісіру уақытын ұзартыңыз. Азық-түлік зондын пайдаланып, көмекшімен әзірлеу үшін процедура дәл осындай.

### Ішкі мәзір: Көмекшімен әзірлеу



| Мәндік белгілер   |   |
|---|---|
|  | Функцияны пайдалану үшін тағам сенсорын қосу керек.       |
|  | Пісіруді бастаудан бұрын құрылғыны алдын ала қыздырыңыз.  |
|  | Сөре деңгейі. Өнім сипаттамасы бөлімін қараңыз.           |
|  | Қуыс тереңдігін бумен пісіруге арналған сумен толтырыңыз. |

| Тағамдар   |   |
|--|---|
|  <b>Пицца</b>  |  100 мл пісіру қағазы төселген <b>пісіру науасы</b>  |
|  <b>Тауық еті</b><br>1–1,5 кг;<br>балғын               |  <b>2 пісіру науасы</b> ,<br> 200 мл<br>Пісіру уақытының жартысынан кейін тауық етін біркелкі қызару үшін айналдырыңыз. |
|  <b>Сыыр еті</b><br>1–1,5 кг;<br>4–5 см қалың бөліктер |  <b>2 пісіру науасы</b><br>Ыстық табада етті бірнеше минут қуырыңыз. Құрылғыға салыңыз.  |
|  <b>Сүбе</b>   |  <b>3 тор сөредегі</b> кәстрөл   |
|  <b>Лазанья</b><br>1-1,5 кг                            |  <b>2 тор сөредегі</b> кәстрөл   |
|  <b>Киш</b>  |  <b>2 тор сөредегі</b> пісіру формасы  |
|  <b>Картоп</b><br>1 кг                                 |  <b>2 пісіру науасы</b><br>Бүкіл картопты қабығымен пісіру науасына салыңыз.   |
|  <b>Көкөніс гратені</b><br>1-1,5 кг                    |  <b>3 пісіру қағазы төселген пісіру науасы</b><br>Көкөністі жіңішкепелі тіліңіз.   |
|  <b>Кекстер</b>  |  100 - 150 мл <b>тор сөредегі</b> кекс науасы  |
|  <b>Чиабатта</b><br>0,8 кг                            |  150 мл пісіру қағазы төселген <b>пісіру науасы</b><br>Ақ нанға көбірек уақыт қажет.   |

## 5.6 Параметрлер

1. Құрылғыны қосу үшін 
2. Параметрлерге қол жеткізу үшін 
3. Параметрлерді реттеу үшін  немесе  **OK** түймесін басыңыз.
4. Мәнін реттеу үшін  немесе 
5. Реттеу режимінен растау немесе шығу үшін **OK** басыңыз.
6. Параметрлерден шығу үшін 

## Ішкі мәзір: Параметрлер

| Параметр   | Мән   |
|--|---|
| <b>01</b> Тазалау                                  | Пиролитикалық тазалау   |
| <b>02</b> Тәулік уақыты                            | Өзгерту   |
| <b>03</b> Шам                                      | Қосулы/Өшірулі  |
| <b>04</b> Жылдам қыздыру                           | Қосулы/Өшірулі  |
| <b>05</b> Жұмыс таймері                            | Қосулы/Өшірулі  |
| <b>06</b> Дисплей жарықтығы                        | 1–5   |
| <b>07</b> Түйме сигналдары                         | Веер, Clıc, None  |
| <b>08</b> Зуммердің дыбыс деңгейі                  | 1–4   |
| <b>09</b> -  | -   |
| <b>10</b> Тағам сенсоры <sup>1)</sup>              | 1  - дабыл, 2  - дабыл және тоқтату |
| <b>11</b> Тазалау туралы еске салғыш <sup>1)</sup> | Қосулы/Өшірулі  |
| <b>12</b> -  | -   |
| <b>13</b> Демо режимі                              | Белсендіру коды: 2468   |
| <b>14</b> Бағдарламалық құрал нұсқасы              | Тексеру   |
| <b>15</b> Барлық параметрлерді қалпына келтіру     | Иә/Жоқ  |

<sup>1)</sup> тек кейбір модельдерде

Әдепкі параметрлер келесіде басталады:



**02.** Шарлау үшін  және 


## 5.7 Құлыптау

Бұл функция құрылғы функциясының кездейсоқ өзгеруіне жол бермейді.

Құрылғыны пайдалану кезінде іске қосылған кезде, ол ағымдағы пісіру параметрлерінің үздіксіз жалғасуын қамтамасыз ете отырып, басқару тақтасын және есікті құлыптайды.

Құрылғы өшірулі кезде іске қосылғанда, ол басқару тақтасын құлыптаулы күйде ұстайды, бұл құрылғының байқаусызда қосылып кетуіне жол бермейді.

  - функцияны қосу және өшіру үшін басып тұрыңыз.

 - құлып қосулы кезде, 3 рет жыпылықтайды.

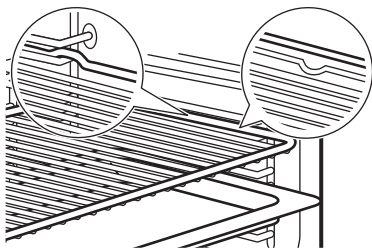
## 5.8 Керек-жарақтар



Аксессуарлар модельге байланысты қолжетімді. Құрылғымен бірге жеткізілетін аксессуарларды пайдалану жолын тексеру үшін QR кодын сканерлеңіз.

Қосымша аксессуарларға бөлек тапсырыс беруге болады. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті жеткізушіңізге хабарласыңыз.

Аксессуарды (сым сөре/науа) сөре тірегінің бағыттағыштарының арасына салыңыз. Сөре пештің артқы көз жеткізіңіз. Үстіңгі жағындағы шағын ойық қауіпсіздікті арттырады және еңкейтумен қорғауды қамтамасыз етеді. Сөренің айналасындағы жиек ыдыстың сөреден сырғып кетуіне жол бермейді.



Егер науаның еңісі болса, оны пештің ішкі жағына қарай орналастырыңыз.

Егер аксессуарда жазу болса, оның өзіңізге қарап тұрғанына көз жеткізіңіз.

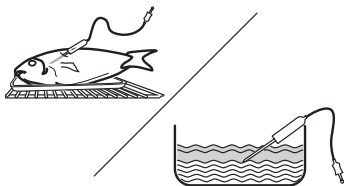
Егер саңылаулары бар науаны пайдаланып жатсаңыз, тамшылап жатқан сұйықтықтарды жинау үшін астына науаны/табаны қойыңыз.

## 5.9 Тағам сенсоры

Ол тағамның ішіндегі температураны өлшейді.

Екі түрлі температураны орнату керек:

- $^{\circ}\text{C}$  - тұмшاپеш температурасы (тағам сенсорымен бірге  $^{\circ}\text{C}$  макс. 250) Ол тағам сенсорының температурасынан кемінде  $25^{\circ}\text{C}$  жоғарырақ болуы керек.
  - $\mathcal{R}$  - тағам сенсорының температурасы.
1. Пісіру функциясын және тұмшاپеш температурасын орнатыңыз.
  2. Тағам сенсорының ұшын еттің немесе балықтың ең қалың бөлігінің ортасына сұғыңыз. Кассерольдер үшін тағам сенсорының ұшын қатты ингредиентке бекітіп, дәл ортасына орналастырыңыз. Ұшының пісірме табақтың түбіне тимейтініне көз жеткізіңіз.



3. Тағам сенсорын құрылғының ішінде орналасқан ұяшыққа қосыңыз. Өнім сипаттамасы бөлімін қараңыз.  $\mathcal{R}$  дисплейде көрінеді.
  4. Тағам сенсорының температурасын орнату үшін  $+$  немесе  $-$  басыңыз. **OK** басыңыз.
  5. Тағам орнатылған температураға жеткенде, дыбыстық сигнал беріледі. Сигналды тоқтату үшін кез келген белгіні басыңыз. Тамақтың дайын екенін тексеріңіз. Қажет болса, пісіру уақытын ұзартыңыз.
- Қажетті тағам сенсорының соңғы әрекетін ішкі мөзірден таңдай аласыз: Параметрлер.
6. Құрылғыны сөндіріңіз.
  7. Тағам сенсорының ашасын ұяшықтан суырып, тағамды құрылғыдан алыңыз.

## 6. СӨЗКӨМЕКТЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР







### 6.1 Пісіруге арналған ақыл-кеңес

Кестелердегі температура мен пісіру уақыттары тек нұсқаулық болып табылады. Олар рецепттерге, пайдаланылатын ингредиенттердің сапасы мен мөлшеріне байланысты. Арнайы рецептіге арналған

параметрлерді таба алмасаңыз, ұқсас біреуін пайдаланыңыз.

Сөренің деңгейлерін тұмшاپештің астыңғы жағынан бастап санаңыз.

## Кестелерде пайдаланылған белгілер:

|   |                     |
|---|---------------------|
|  | Тағам түрі          |
|  | Пісіру функциясы    |
|  | Температура         |
|  | Сөренің орналасуы   |
|  | Пісіру уақыты (мин) |
|  | Қосымша ақпарат     |






## 6.2 Ылғалды желдеткішпен пісіру


Тамаша нәтижелерге қол жеткізу үшін төмендегі кестедегі ұсыныстамаларды орындаңыз.

|  | °C        |  |  |
|---|-----------|---|---|
| Макарон гратині   | 200 - 220 | 45 - 55   | 3   |
| Картоп гратині  | 180 - 200 | 70 - 85   | 3   |
| Мусака  | 170 - 190 | 70 - 95   | 3   |
| Лазанья   | 180 - 200 | 75 - 90   | 3   |
| Каннелони   | 180 - 200 | 70 - 85   | 3   |
| Нан пудингі   | 190 - 200 | 55 - 70   | 3   |
| Күріш пудингі   | 170 - 190 | 45 - 60   | 3   |
| Қосыма торт қоспасынан жасалған алма торт (дөңгелек торт қалыбы)                  | 160 - 170 | 70 - 80   | 3   |
| Ақ нан  | 190 - 200 | 55 - 70   | 3   |

## 6.3 Сынақ жүргізу мекемелеріне арналған ақпарат

EN 60350-1, IEC 60350-1 сәйкес сынақтар.

|  | °C  |  |  |  |
|---|-----|---|---|---|
| Шағын кекстер, әр науада 20   |     |   |   |   |
|  | 150 | 20 - 30   | 3   | 1) 2)   |

|  | °C    |  |  |  |
|---|-------|---|---|--|
|  | 170   | 20 - 30   | 3   | 1) 2)  |
|  | 150   | 25 - 35   | 2 және 4  | 1)2)   |
| <b>Майсыз бисквит торт</b>  |       |   |   |  |
|  | 160   | 45 - 60   | 2   | 3)2)   |
|  | 160   | 45 - 60   | 2   | 3)2)   |
|  | 160   | 45 - 55   | 2 және 4  | 4)   |
| <b>Алма бәліші</b>  |       |   |   |  |
|  | 160   | 55 - 65   | 2   | 3)5)   |
|  | 180   | 55 - 65   | 1   | 3)5)   |
|  | 160   | 55 - 65   | 2 және 4  | 3)   |
| <b>Үгілмелі күлше</b>   |       |   |   |  |
|  | 140   | 25 - 35   | 2   | 1)   |
|  | 140   | 25 - 35   | 2   | 1)   |
|  | 140   | 25 - 45   | 2 және 4  | 1)   |
| <b>Тост</b>   |       |   |   |  |
|  | макс. | 1 - 2   | 5   | 3)6)7)   |

- 1) Пісіру науасын есікке қарай еңіспен орналастырыңыз.
- 2) Бос құрылғыны алдын ала қыздыру.
- 3) Тор сөре пайдаланыңыз.
- 4) Төмендегі тор сөре мен пісіру науасын пайдаланыңыз. Пісіру науасын есікке қарай еңіспен орналастырыңыз.
- 5) 2 қалбыр қиғаш орналастырылған (Ø20 см). Оң жағы сол жағына қарағанда алдыңғы жағында көбірек орналасуы керек.
- 6) Бос құрылғыны алдын ала 5 мин қыздырып алыңыз.
- 7) Келесіге сәйкес: IEC 60350-1:2016 және IEC 60350-1:2023.

## 7. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

### 7.1 Тазалау туралы ескертпелер

- Металл беттерге арналған тазартқыш ерітіндіні пайдаланыңыз.

- Қатып қалған дақтарды кетіру үшін пешке арналған арнайы тазалағышты пайдаланыңыз.

- Өктас қалдығын кетіру үшін өндіруші ұсынған сұйық қақ кетіргішті пайдаланыңыз.
- Тағамды құрылғыда 20 минуттан артық сақтамаңыз.
- Аксессуарларды ыдыс жуғыш машинада жумаңыз.

## 7.2 Сөре тіректерін


1. Құрылғының суық екеніне көз жеткізіңіз.
2. Сөре тірегінің алдыңғы жағын бүйірлік қабырғадан ары тартыңыз.
3. Сөре тірегінің артқы жағын бүйірлік қабырғадан ары тартып, алыңыз.
4. Сөре тіректерін бастапқы орнына қойыңыз. Қадамдарды кері ретпен қайталаңыз.

Егер жинақпен бірге сырғытпа жолдар берілсе, олардың бекіткіштері алдыңғы жағына қарауы керек.

## 7.3 Пиролитикалық тазалау

Бұл бағдарлама құрылғыдағы қалдық кірді жояды. Оны құрылғыға терең тазалау қажет болғанда пайдаланыңыз.

Бір шкафқа басқа да құрылғылар орнатылып тұрса, оларды осы функциямен бір уақытта пайдаланбаңыз. Бұл тұшاپешке нұқсан келтіруі мүмкін.

1. Құрылғының суық екеніне көз жеткізіңіз.
2. Барлық аксессуарды және алынбалы сөре тіректерін алып тастаңыз.
3. Пештің іші мен ішкі есік әйнегін жылы сумен, жұмсақ ылғалды шүберекпен және жұмсақ жуғыш құралмен тазалаңыз.
4. Құрылғыны қосу үшін ①
5.  басыңыз.
6. 01 таңдау үшін ^ немесе ∨ басыңыз. Пиролитикалық тазалау ✨ арқылы көрсетіледі.
7. ОК басыңыз.
8. Тазалау ұзақтығын таңдау үшін + немесе — басыңыз. Тазалауды бастау үшін ОК басыңыз.

| Тазалау         | Ұзақтық    |
|-----------------|------------|
| Жеңіл тазалау   | 1 h        |
| Қалыпты тазалау | 1 h 30 min |

Мұқият тазалау

3 h

Тазалау басталғанда пештің есігі құлыпталады және шам өшеді. Пештің есігін толық жаппаған болсаңыз, функцияны іске қоспаңыз. Желдеткіш жоғарырақ жылдамдықпен жұмыс істейді.

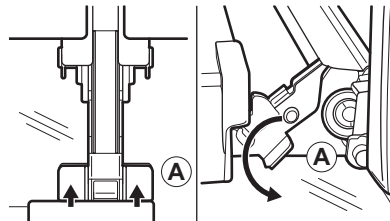
9. Тазалау аяқталғанда, құрылғыны өшіріп, ол суығаннан кейін тазалаңыз. Пештің ішін жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

## 7.4 Тазалау туралы еске салғыш

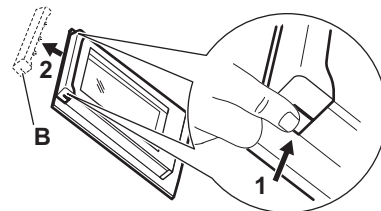
Пісіру сеансынан кейін, дисплейде ✨ жыпылықтаған кезде, құрылғы оны пиролитикалық тазалау арқылы тазалау қажет екенін еске салады. Ішкі мәзірде еске салғышты өшіруге болады: Параметрлер. Күнделікті пайдалану, Параметрлер қараңыз

## 7.5 Есікті алу және орнату

1. Құрылғының суық екеніне көз жеткізіңіз.
2. Есікті толығымен ашыңыз.
3. Екі есік топсасындағы **A** қысу интiрeктерiн басыңыз.



4. Есікті бекігенше жартылай жабыңыз, содан кейін оны топсаларынан көтеріңіз. Абайлаңыз, есіктің салмағы ауыр.
5. Есікті тұрақты беттегі жұмсақ шүберекке қойыңыз.
6. Есік жақтаушасының жоғарғы жағын **B** қос қолмен екі жағынан ұстаңыз да, ысырманы босату үшін ішке қарай басыңыз.



7. Есікті алу үшін оның жақтаушасын алға қарай тартыңыз.
8. Өрбір шыны панельді үстіңгі шетінен көтеріп, бағыттағыштан алыңыз. Шыныны ақырын ұстаңыз, әсіресе алдыңғы панельдің жиектерінің айналасында. Шыны сынуы мүмкін.
9. Шыны панельді сабын сумен жуыңыз. Шыны панельді жақсылап құрғатыңыз. Шыны панельдерді ыдыс жуғыш машинада жумаңыз.

Тазалаудан кейін жоғарыдағы қадамдарды керісінше орындаңыз.

Өйнект панельдердің дұрыс күйде салынғанына көз жеткізіңіз, әйтпесе есіктің беті қызып кетуі мүмкін.

### 7.6 Шамды ауыстыру

Құрылғыны электр желісінен ажыратып, суығанша күтіңіз.

Шамды үйлесімді 300°C қызуға төзімді шамға ауыстырыңыз.

#### Жоғарғы шам

1. Алу үшін шыны қақпақты бұраңыз.
2. Шыны қақпағын тазалаңыз.
3. Шамды ауыстырыңыз.
4. Шыны қақпағын орнатыңыз.

#### Бүйірлік шам

1. Шамға қатынас алу үшін сол жақ сөре тірегін алыңыз.
2. Шыны қақпақты алу үшін жалпақ басты бұрағышты пайдаланыңыз.
3. Шыны қақпағын тазалаңыз.
4. Шамды ауыстырыңыз.
5. Шыны қақпағын орнатыңыз.
6. Сол жақ сөре тірегін орнатыңыз.

## 8. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОО

Ақаулықты өзіңіз түзете алмасаңыз, дилеріңізге не уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Қызмет көрсету мәліметтері алдыңғы жақтауда орналасқан зауыттық тақтайшада берілген. Ол есікті ашқанда көрінеді. Зауыттық тақтайшаны алмаңыз.

**Құрылғыны іске қосуға немесе басқару мүмкін емес.** - Құрылғы электр қуатына қосылмаған немесе дұрыс қосылмаған.

**Құрылғы қызбай тұр.**

- Есік дұрыс жабылмаған.
- Құлыптау белсендіріледі.
- Автоматты түрде өшіру опциясы қосулы.

**Шам жұмыс істемейді.** - Шам күйіп кеткен. Шамды ауыстырыңыз.

**Шам өшірілген.** - Ылғалды желдеткішпен пісіру - қосулы.

**Тағам сенсоры жұмыс істемейді.** - Тағам сенсоры ашасы розеткаға толығымен салынбаған.

**Дисплейде "00:00" көрсетіледі.** - Электр қуаты өшіп қалды. Тәуліктің уақытын орнатыңыз.

**Err C2** - Тағам сенсоры ашасын ұяшыққа толық салыңыз.

**Err C3** - Есікті жабыңыз. Құрылғыны қосыңыз және сөндіріңіз. Есіктің құлпы сынған-сынбағанын тексеріңіз.

**Err F102** - Есікті жабыңыз. Есіктің құлпы сынған-сынбағанын тексеріңіз.

## 9. ЭНЕРГИЯ ТИІМДІЛІГІ

**9.1 (EO) № 65/2014 және (EO) № 66/2014 сәйкес өнім туралы ақпарат парағы және өнім туралы ақпарат**

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Жабдықтаушының аты    | AEG  |
| Модель идентификаторы | NBA5P53KAB 944035253<br>TA5PB53APB 944035251 |

|   |                   |
|---|-------------------|
| Қуат тиімділігі индексі   | 81.2              |
| Қуат тиімділігі сыныбы  | A+                |
| Дәстүрлі режимдегі стандартты жүктеме үшін пайдаланылатын қуат  | 1.09 кВт-сағ/цикл |
| Желдеткіш режимдегі стандартты жүктеме үшін пайдаланылатын қуат | 0.69 кВт-сағ/цикл |

|                  |                        |         |
|------------------|------------------------|---------|
| Сызаттардың саны | 1                      |         |
| Жылу көзі        | Электр қуаты           |         |
| Дыбыс деңгейі    | 71 л                   |         |
| Пештің түрі      | Кіріктірілген тұмшاپеш |         |
| Салмағы          | NBA5P53KAB             | 34,5 кг |
|                  | TA5PB53APB             | 34,5 кг |

Құрылғы келесі стандарттарға сәйкес сыналған: EN IEC 60350-1.

## 9.2 (EO) № 2023/826 стандартына сәйкес ақпаратқа қойылатын талаптар

|   |        |
|---|--------|
| Қуту режимінде пайдаланылатын қуат  | 0,8 Вт |
| Құралдың қолданылатын төмен қуат режиміне автоматты түрде жетуі үшін қажетті ең көп уақыт | 20 мин |

Құрылғы келесі стандарттарға сәйкес сыналған: EN 50564.

## 9.3 Қуат үнемдеуге қатысты кеңестер

- Пісіру кезінде есікті жабық ұстаңыз және оны жиі ашпаңыз.
- Есіктің тығыздағышын таза ұстаңыз және оның өз орнында тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Металл немесе құңгірт, шағылыспайтын ыдысты пайдаланыңыз.
- Қажет болмаса алдын ала қыздыруды өткізіп жіберіңіз.
- Бірнеше ыдыс пісіру арасындағы үзілістерді азайтыңыз.

- Егер мүмкін болса, қуатты үнемдеу үшін желдеткіші бар пісіру функцияларын пайдаланыңыз (тек кейбір үлгілерде).
- Тамақты жылы күйде ұстау үшін қалдық жылу пайдаланыңыз. Пісіру аяқталғанға дейін құрылғының температурасын кемінде 3 - 10 мин дейін төмендетіңіз.
- Қажет болмаса, тамақ пісіру кезінде шамды өшіріңіз. "Параметрлер" бөлімін қараңыз.
- Ылғалды желдеткішпен пісіру (тек кейбір үлгілерде) - бұл функция энергия үнемдеу класына және экодизайн талаптарына сай болу үшін (EU 65/2014 және EU 66/2014 стандарттарына сәйкес) пайдаланылды. Сынақтар мына стандарт бойынша өткізіледі: IEC/EN 60350-1. Жұмысы тоқтап қалмауы үшін және тұмшاپеш мүмкін ең жоғары қуатты үнемдеумен жұмыс істеуі үшін тұмшاپештің есігі жабық болуы керек. Осы функцияны пайдаланғанда шам автоматты түрде сөнеді. Кейбір үлгілерде ол 30 сек алады.
- Автоматты түрде өшіру - қауіпсіздік мақсатында, егер қыздыру функциясы белсенді болса және ешқандай параметрлер өзгертілмесе, белгілі бір уақыттан кейін құрылғы автоматты түрде өшеді. Пісіру функциясын ұзақ пайдалану үшін пісіру уақытын орнатыңыз. Автоматты өшіру шам жанған кезде немесе келесі функциясымен қолданылмайды:



- 12,5 сағ: 30-115 °C
- 8,5 сағ: 120-195 °C
- 5,5 сағ: 200-245 °C
- 3 сағ: 250-ең көбі °C

## 10. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Таңбасы бар қайта өңделетін материалдар Қаптаманы қайта өңдеу үшін оны тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электрондық жабдықтардың қалдығын қайта өңдеу арқылы қоршаған ортаны және адам денсаулығын қорғауға

үлесіңізді қосыңыз. «Сызылған себет» таңбасымен белгіленген жабдықтарды бірге утилизациялауға болмайды. Өнімді жергілікті қайта өңдеу бөліміне қайтарыңыз немесе муниципалды мекемеге хабарласыңыз.

Осы өнімнің өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген, оның нөмірінің бірінші саны өндірілген жылдың соңғы санына, екінші және үшінші сандар аптаның реттік нөміріне сәйкес келеді. Мысалы, 14512345 сериялық нөмірі өнім 2021 жылдың қырық бесінші аптасында өндірілгенін білдіреді.

Өндіруші: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Германияда жасалған.

|                                      |    |                                     |    |
|--------------------------------------|----|-------------------------------------|----|
| 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA..... | 44 | 6. SFATURI UTILE.....               | 52 |
| 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....    | 46 | 7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....     | 53 |
| 3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....        | 48 | 8. DEPANARE.....                    | 54 |
| 4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....   | 48 | 9. CLASA DE EFICIENȚĂ ENERGETICĂ... | 55 |
| 5. UTILIZARE ZILNICĂ.....            | 49 | 10. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....  | 56 |

## 1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

### 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiii cu

vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și eliminați-le în mod corespunzător.
- AVERTISMENT: Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Păstrați copiii și animalele de companie la distanță în timpul utilizării și răcirii.
- Activați dispozitivul de siguranță pentru copii, dacă este disponibil.
- Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină aparatul fără supraveghere.

## 1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat poate fi utilizat numai pentru gătire.
- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în locuințe individuale la interior
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată.
- Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a înlocui becul pentru a evita o posibilă electrocutare.
- **AVERTISMENT:** Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Se recomandă ca elementele de încălzire sau suprafața aparatului să nu fie atinse.
- Utilizați întotdeauna mănuși de cuptor pentru a scoate sau a pune în aparat vase sau accesorii.
- Utilizați doar senzorul alimentar (senzorul) recomandat pentru acest aparat.
- Pentru a scoate suporturile pentru raft trebuie să trageți mai întâi de partea din față a suportului, după care să îndepărtați capătul din spate de pereții laterali. Instalați suporturile pentru raft în ordine inversă.
- Nu folosiți un aparat de curățat cu abur pentru a curăța aparatul.
- Nu folosiți substanțe abrazive dure sau raclete ascuțite de metal pentru a curăța sticla ușii deoarece acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate avea drept consecință spargerea sticlei.
- Înainte de curățarea pirolitică, scoateți toate accesorii și depunerile/deversările excesive din cavitatea aparatului.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1 Installation

#### **AVERTISMENT!**

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare disponibile pe site-ul nostru web.
- Aveți grijă când mutați aparatul, deoarece este greu. Folosiți întotdeauna încălțăminte și mănuși de protecție.
- Nu trageți aparatul de mâner.
- Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.
- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Înainte de a monta aparatul, asigurați-vă că este la nivel și că ușa se deschide fără nicio restricție.
- Aparatul este prevăzut cu un sistem de răcire electrică. Pentru a funcționa, acesta necesită curent electric.

### 2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

#### **AVERTISMENT!**

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Aparatul trebuie legat la pământ. Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Nu utilizați adaptoare multiple și cabluri prelungitoare.
- Evită să deteriorezi priza și cablul. Dacă este nevoie de înlocuire, aceasta trebuie realizată de Centrul nostru de Servicii Autorizate.
- Nu lăsați cablurile de alimentare electrică să atingă sau să se afle în apropierea ușii aparatului sau a nișei de sub aparat, în special atunci când acesta funcționează sau ușa este fierbinte.
- Protecția împotriva șocurilor pentru piesele vii și izolate trebuie fixată bine și nu trebuie detașată fără unelte.

- Introduceți fișa în priză numai după încheierea instalării. Asigurați-vă că aveți acces la priza de rețea după instalare.
- Dacă priza este slăbită, nu conectați ștecherul.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțe cu șurub scoase din suport), mecanisme de declanșare pentru scurgeri de curent și contactoare.
- Instalația electrică trebuie să aibă un dispozitiv de izolare care să deconecteze aparatul de la rețeaua electrică la toți polii, cu o lățime a deschiderii de contact de cel puțin 3 mm.
- Închideți complet ușa aparatului înainte de a-l conecta la rețeaua electrică.
- Acest aparat este livrat cu un ștecăr și un cablu de alimentare electrică.

### 2.3 Utilizarea

#### **AVERTISMENT!**

Pericol de rănire, arsuri și electrocutare sau explozie.

- Nu modificați acest aparat.
- Asigurați-vă că deschiderile de ventilație nu sunt blocate.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Curățați aparatul după fiecare întreținere.
- Aveți grijă când deschideți ușa aparatului în timpul funcționării, deoarece pot fi eliberate aer cald și amestecuri inflamabile din ingredientele pe bază de alcool.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu aplicați presiune asupra ușii deschise.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- Păstrați scânteele și flăcările deschise departe de aparat când ușa este deschisă.
- Utilizați numai sticlă și borcane aprobate pentru conservare.
- Nu așezați produse inflamabile lângă aparat.

## **AVERTISMENT!**

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Pentru a preveni deteriorarea sau decolorarea emailului:
  - nu așezați vase pentru cuptor sau obiecte direct pe fundul cavității.
  - nu așezați folie de aluminiu direct pe fundul cavității.
  - nu puneți apă direct în aparatul fierbinte.
  - nu lăsați preparate și alimente umede în aparat după gătit.
  - aveți grijă când scoateți sau instalați accesoriile.
- Decolorarea smaltului sau a oțelului inoxidabil nu afectează performanța aparatului.
- Utilizați o tigaie adâncă pentru prăjituri umede, deoarece sucurile de fructe pot provoca pete permanente.
- Gătiți întotdeauna cu ușa închisă a aparatului.
- Dacă aparatul este instalat în spatele unui panou de mobilier, nu închideți panoul în timpul utilizării sau până când aparatul s-a răcit complet pentru a preveni deteriorarea cauzată de căldură și umiditate.
- În ceea ce privește becul (becurile) din acest produs și becurile ca piese de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt destinate să reziste la condițiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi temperatura, vibrațiile, umiditatea sau au scopul de a oferi informații despre starea de funcționare a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.
- Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică G.
- Utilizați numai lămpi cu aceleași specificații.
- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.

## 2.4 Îngrijire și curățare

### **AVERTISMENT!**

Pericol de vătămare personală, incendiu sau deteriorare a aparatului!

- Oprți și deconectați aparatul de la priză înainte de întreținere.
- Asigurați-vă că aparatul este rece pentru a evita spargerea sticlei. Dacă panourile din

sticlă ale ușii sunt deteriorate, contactați centrul de service autorizat pentru înlocuire.

- Procedați cu atenție când scoateți ușa din aparat, este grea.
- Folosiți procedura de curățare cavitate și uscare cavitate pentru aparatul, cavitatea acestuia și accesorii după fiecare utilizare pentru a preveni condensarea aburului, coroziunea și deteriorarea suprafeței.
- Verificați produsul în mod regulat pentru a depista semne de deteriorare care îl pot face impropriu pentru contactul cu alimentele, cum ar fi crăpături, bășici, delaminare, contracție, aderență, coroziune sau alte modificări vizibile ale texturii sau aspectului. Urmați instrucțiunile de curățare și îngrijire pentru a preveni deteriorarea.
- Pentru curățarea aparatului și a accesoriilor, utilizați o cârpă din microfibră, apă caldă și detergenți neutri. Nu utilizați produse abrazive, tampoane, solvenți, obiecte ascuțite sau metalice.
- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalaj atunci când utilizați un spray pentru cuptor.

### Curățare pirolitică

- Citiți toate instrucțiunile pentru curățare pirolitică
- Înainte de a efectua curățarea pirolitică și preîncălzirea inițială, scoateți din interiorul cuptorului:
  - toate reziduurile de alimente, petele/depunerile de ulei sau grăsimi.
  - orice obiecte detașabile (inclusiv rafturi, șine laterale etc., furnizate împreună cu aparatul), în special orice oale, cratițe, tăvi, ustensile neaderente, etc.
- Țineți copiii la distanță în timpul curățării pirolitice, deoarece aparatul se încălzește foarte tare și eliberează aer fierbinte prin orificiile de ventilație din față.
- Curățarea pirolitică eliberează fum din reziduurile de gătit și materialele de construcție. Asigurați o bună ventilație în timpul și după preîncălzirea inițială și curățarea pirolitică.
- Nu vărsați și nu puneți apă pe ușa cuptorului în timpul și după curățarea pirolitică pentru a evita deteriorarea panourilor de sticlă.
- Fumurile eliberate de toate cuptoarele pirolitice / reziduurile de la gătit conform celor prezentate anterior nu sunt

periculoase pentru oameni, inclusiv pentru copii sau persoane cu probleme medicale.

- Nu le permiteți animalelor de companie accesul în apropierea aparatului în timpul și după curățarea pirolitică și preîncălzirea inițială. Animalele de companie mici (în special păsările și reptilele) pot fi foarte sensibile la schimbările de temperatură și la fumul emis.
- Suprafețele neaderent ale oalelor, tigăilor, tavelor și ustensilelor pot fi deteriorate de curățare pirolitică la temperaturi ridicate și pot elibera vapori nocivi în cantități mici.

## 2.5 Eliminare

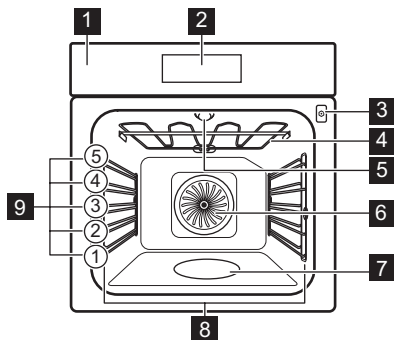
### ⚠ AVERTISMENT!

Pericol de rănire sau sufocare.

- Contactați autoritatea locală pentru informații privind eliminarea aparatului.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare, apoi tăiați și aruncați cablul electric.

## 3. DESCRIEREA PRODUSULUI

### 3.1 Prezentare generală



- 1 Panou de comandă
- 2 Afișajul
- 3 Priză pentru senzorul de gătire
- 4 Element de încălzire
- 5 Bec
- 6 Ventilator

- 7 Adâncitură cavitate
- 8 Suport raft, detașabil
- 9 Poziții raft

### 3.2 Câmpuri tactile

|     |  |
|-----|--|
| ⓘ   | Pentru a porni și a opri aparatul.           |
| ^ v | Pentru a naviga în meniu.                    |
| + - | Pentru a ajusta setările.                    |
| 🍷   | Apăsați pentru a setat funcția: SteamBake.   |
| 🍳   | Pentru a seta funcția de gătire asistată.    |
| 🕒   | Apasă pentru a seta funcțiile cronometrului. |
| ⚙   | Pentru a introduce setările.                 |
| OK  | Apăsați pentru a confirma selecția.          |

## 4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

### 4.1 Setarea orei

1. Apăsați **+** sau **-** pentru a regla orele și minutele.
2. Apăsați **OK** pentru a confirma.

### 4.2 Preîncălzirea și curățarea inițială










Preîncălziți aparatul gol pentru a elimina orice miros. Aerisiți încăperea.

1. Scoateți toate accesoriile și suporturile rafturilor.

2. Setezi fiecare funcție la temperatura maximă și lasați aparatul să funcționeze pentru duratele specificate:  1h,  15min,  15min. Consultați secțiunea Utilizare zilnică.
3. Oprii aparatul și lasați-l să se răcească.
4. Curățați cu o lavetă din microfibră, apă caldă și detergent delicat. Înlocuiți accesoriile și suporturile raftului.








## 5. UTILIZARE ZILNICĂ


### 5.1 Funcții de gătire

|   |   |
|---|---|
|  | <b>Aer cald cu ventilație:</b> Coacere uniformă, frăgezime, uscare                |
|  | <b>Încălzire sus și jos:</b> Coacere tradițională                                 |
|   | <b>AirFry:</b> Prăjirea mâncării folosind mai puțin ulei și fără hârtie de copt.  |
|   | <b>Preparate congelate:</b> Cartofi prăjiți, cartofi wedges, rulouri de primăvară |
|  | <b>Încălzire jos:</b> Coacere prăjituri   |
|   | <b>Decongelare:</b> Decongelare   |
|   | <b>Aer cald umed:</b> Coacere   |
|  | <b>Grill:</b> Pâine prăjită, grătar   |
|  | <b>Gătire intensivă:</b> Frigerea cărnii, rumenire                                |


Becul se poate opri automat la temperaturi de sub 80°C, în timpul anumitor funcții ale cuptorului.

### 5.2 Setare: funcții de gătit








1. Apăsăți  pentru a porni aparatul.
2. Apăsăți  sau  pentru a naviga prin funcții.
3. Apăsăți  sau  pentru a seta temperatura.
4. Dacă este necesar, setați funcțiile temporizatorului.
5. Apăsăți  OK
6. Apăsăți  pentru a opri funcția de încălzire.

Pentru a schimba funcția, apăsați  ca să oprească aparatul, apoi reapăsați pentru a-l reporni.

—Bara de progres - indică vizual momentul în care aparatul atinge temperatura setată sau durata de gătire se încheie.

>> Încălzire rapidă - apăsați și țineți apăsat  timp de 3 secunde în timpul fazei de încălzire pentru a scurta timpul de încălzire. Este disponibil pentru toate funcțiile de gătire. Ventilatorul poate porni automat.

### 5.3 Timer

1. Apăsăți .
  2. Apăsăți  sau  pentru a selecta o funcție a timer-ului.
  3. Apăsăți  sau  pentru a seta timpul. Apăsăți  OK.
- Pentru a anula o funcție a timer-ului, apăsați și țineți apăsat timp de 3 secunde .

#### Funcțiile cronometrului



Pentru a seta o numărătoare inversă. La încheierea duratei este emis semnalul sonor.



Pentru a seta o numărătoare inversă. Când se termină timer-ul, sună semnalul și gătitul se oprește.



Pentru a amâna pornirea și/sau terminarea gătirii.

#### Cronometru numărătoare directă






Pentru a arăta cât timp funcționează aparatul din momentul în care pornești o funcție. Poți să-l resetezi din meniul cronometrului.

### 5.4 SteamBake - Gătire la abur

1. Verificați dacă aparatul s-a răcit.
2. Umpleți adâncitura cavitații cu apă de la robinet



Capacitatea maximă a adânciturii cavitații este de 250 ml. Nu reumpleți adâncitura cavitații în timpul gătirii sau atunci când cuptorul este încins.

3. Apăsăți  pentru a porni aparatul.
4. Apăsăți .
5. Apăsăți  sau  pentru a seta temperatura.
6. Apăsăți  OK.

7. Preîncălziți aparatul gol timp de 10 min pentru a crea umiditate.
8. Deschideți ușa cu atenție pentru a preveni arsurile cauzate de aerul umed eliberat. Introduceți alimentele.
9. După gătire, așteptați până când aparatul se răcește. Îndepărtați apa rămasă din cavitatea în relief cu o cârpă moale.

## 5.5 Gătire asistată

Gătire asistată submeniu cuprinde programe concepute pentru preparate dedicate. Programele încep cu o setare adecvată. Poți regla durata și temperatura pe durata gătirii.

1. Apăsăți pentru a porni aparatul.
2. Apăsăți .
3. Apăsăți sau pentru a selecta funcții de gătire asistată.
4. Apăsăți sau pentru a ajusta setările.
5. Apăsăți pentru a confirma.
6. Când funcția se termină, verificați dacă mâncarea este gata. Prolungați durata de gătire dacă este nevoie. Pentru gătire asistată cu sonda alimentară, procedura este aceeași.

### Submeniu: Gătire asistată

| Legendă |  |
|---------|--|
|         | Senzorul alimentară trebuie conectat pentru a utiliza funcția. |
|         | Preîncălziți aparatul înainte de a începe să gătiți.           |
|         | Nivel raft. Consultați secțiunea Descrierea produsului.        |
|         | Umple adâncitura cavității cu apă pentru gătitul la abur.      |

| Preparate                             |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>Pizza</b>                          | 2  100 ml <b>tavă de gătit</b> tapetată cu hârtie de copt  |
| <b>Pui</b><br>1 - 1.5 kg;<br>proaspăt | 2 <b>tavă de copt</b> ,  200 ml<br>Întoarceți puiul după jumătate din durata de gătit pentru a rumeni uniform. |

| Preparate  |   |
|--|---|
| <b>Vită</b><br>1 - 1.5 kg;<br>4 - 5 cm<br>bucăți<br>groase | 2 <b>tavă de copt</b><br>Prăjește carnea timp de câteva minute într-o cratiță fierbinte. Introduceți în aparat. |
| <b>File</b>  | 3 <b>vas termorezistent pegrătar metalic</b>  |
| <b>Lasagna</b><br>1 - 1.5 kg                               | 2 <b>vas termorezistent pe grătar metalic</b>   |
| <b>Quiche</b>  | 2 <b>formă de copt pegrătar metalic</b>   |
| <b>Cartofi</b><br>1 kg                                     | 2; <b>tavă de copt</b><br>Puneți cartofii întregi cu pielea în tava de gătit.                                   |
| <b>Gratin de legume</b><br>1 - 1.5 kg                      | 3; <b>tavă de copt</b> tapetată cu hârtie de copt<br>Tăiați legumele felii.                                     |
| <b>Brioșe</b>  | 3  100 - 150 ml;<br><b>tavă pentru brioșe pe grătar metalic</b>   |
| <b>Ciabatta</b><br>0.8 kg                                  | 2  150 ml <b>tavă de gătit</b> tapetată cu hârtie de copt<br>Mai mult timp necesar pentru pâinea albă.          |

## 5.6 Setări

1. Apăsăți pentru a porni aparatul.
2. Apăsăți pentru a accesa setările.
3. Apăsăți sau pentru a ajusta setările. Apăsăți .
4. Apăsăți sau pentru a ajusta valoarea.
5. Apăsăți pentru a confirma sau a ieși din modul de ajustare.
6. Apăsăți pentru a ieși din setări.

### Submeniu: Setări

| Setare       | Valoare             |
|--------------|---------------------|
| 01 Curățare  | Curățare pirolitică |
| 02 Timpul    | Modificare          |
| 03 Iluminare | Pornit / Oprit      |

| Setare | Valoare  |  |
|--------|--|--|
| 04     | Încălzire rapidă                               | Pornit / Oprit   |
| 05     | Cronometru numărătoare directă                 | Pornit / Oprit   |
| 06     | Luminozitate display                           | 1 - 5  |
| 07     | Tonul de la taste                              | Beep, Clic, None   |
| 08     | Volum la apăsare taste                         | 1 - 4  |
| 09     | -  | -  |
| 10     | Senzor de gătire <sup>1)</sup>                 | 1 $\mathcal{R}$ - Alarmă, 2 $\mathcal{R}$ - Alarmă și stop |
| 11     | Semnal De Reamintire La Curățare <sup>1)</sup> | Pornit / Oprit   |
| 12     | -  | -  |
| 13     | Modul demo                                     | Cod de activare: 2468                                      |
| 14     | Versiunea software                             | Verificare   |
| 15     | Resetați toate opțiunile                       | Da / Nu  |

<sup>1)</sup> Doar pentru anumite modele



Setările implicite încep la **02**. Folosește  $\wedge$  și  $\vee$  pentru navigare.


## 5.7 Blocare

Această funcție previne o schimbare accidentală a funcției aparatului.

Atunci când este activată în timp ce aparatul este în funcțiune, funcția blochează panoul de comandă și ușa, astfel încât setările curente de gătire să continue fără întrerupere.

Atunci când este activată în timp ce aparatul este oprit, funcția menține panoul de comandă blocat, împiedicând pornirea accidentală a aparatului.

  - apăsați și mențineți pentru a activa și dezactiva funcția.

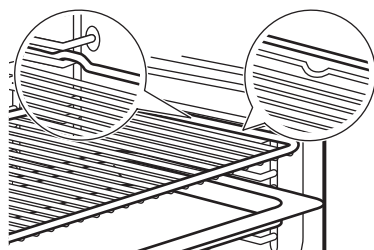
 - va lumina intermitent de 3 ori atunci când funcția de blocare este activată.

## 5.8 Accesorii



Accesorii disponibile în funcție de model. Scanați codul QR pentru a vedea cum să utilizați accesoriile furnizate împreună cu aparatul. Puteți comanda accesoriile opționale separat. Pentru mai multe informații, contactați furnizorul dvs. local.

Introduceți accesoriul (grătar metalic/tava) între barele de ghidare ale suportului raftului. Asigurați-vă că raftul atinge partea din spate a interiorului cuptorului. O mică adâncitură în partea de sus crește siguranța și oferă protecție împotriva înclinării. Marginea din jurul raftului previne alunecarea vaselor de gătit de pe raft.



Dacă tava dvs. are o pantă, poziționați-o spre partea din spate a interiorului cuptorului.

Dacă pe accesoriu există o inscripție, asigurați-vă că aceasta este orientată spre dvs.

Dacă utilizați o tavă cu orificii, așezați tava / tigaia dedesubt, pentru a colecta lichidele care picură.

## 5.9 Senzor de gătire

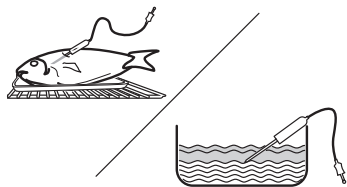
Acesta măsoară temperatura din interiorul alimentului.

Există două temperaturi care trebuie setate:

- $^{\circ}\text{C}$  - temperatura cuptorului. (max. 250  $^{\circ}\text{C}$  cu senzor alimentar). Ar trebui să fie cu cel puțin 25  $^{\circ}\text{C}$  mai mare decât temperatura sensorului alimentar.
- $\mathcal{R}$  - temperatura sensorului de gătire.

1. Setati o funcție de gătire și temperatura cuptorului.
2. Introduceți vârful sensorului pentru alimente în mijlocul bucății de carne sau de pește, în cea mai groasă parte, dacă este posibil. Pentru caserole, așezați vârful sensorului alimentar exact în

centru, stabilizat într-un ingredient solid. Asigurați-vă că vârful nu atinge fundul vasului de copt.



- Introduceți senzorul de gătire în priză aflată în interiorul cuptorului. Consultați secțiunea Descrierea produsului. apare pe afișaj.

- + sau - pentru a seta temperatura senzorului alimentară. Apăsăți OK.
  - Când alimentul atinge temperatura setată, este emis semnalul sonor. Pentru a opri semnalul, apăsați orice simbol. Verificați dacă mâncarea este gata. Prolungați durata de gătire dacă este nevoie.
- Puteți selecta acțiunea dorită de sfârșit a senzorului alimentară în submeniu: Setări.
- Opriiți aparatul.
  - Scoateți conectorul senzorului de gătire din priză și preparatul din aparat.

## 6. SFATURI UTILE

### 6.1 Recomandări pentru gătit

Temperatura și duratele de gătire din tabele sunt doar orientative. Acestea depind de rețetele și de calitatea și cantitatea ingredientelor utilizate. Dacă nu puteți găsi setările pentru o rețetă specială, căutați alta similară. Numărați pozițiile rafturilor începând din partea de jos a podelei cuptorului.

#### Simboluri utilizate în tabele:

|    |                         |
|----|-------------------------|
|    | Tipul de preparat       |
|    | Funcția de gătit        |
| °C | Temperatură             |
|    | Poziție raft            |
|    | Durată gătire (min)     |
|    | Informații suplimentare |

### 6.2 Aer cald umed

Pentru cele mai bune rezultate, respectați sugestiile din tabelul de mai jos.











|                   | °C        |         |   |
|-------------------|-----------|---------|---|
| Paste la cuptor   | 200 - 220 | 45 - 55 | 3 |
| Cartofi gratinați | 180 - 200 | 70 - 85 | 3 |
| Musaca            | 170 - 190 | 70 - 95 | 3 |
| Lasagna           | 180 - 200 | 75 - 90 | 3 |
| Paste cannelloni  | 180 - 200 | 70 - 85 | 3 |






|   | °C        |         |   |
|---|-----------|---------|---|
| Budincă cu pâine  | 190 - 200 | 55 - 70 | 3 |
| Budincă cu orez   | 170 - 190 | 45 - 60 | 3 |
| Prăjitură cu mere, făcută din aluat de pandișpan (prăjitură în formă rotundă) | 160 - 170 | 70 - 80 | 3 |
| Pâine albă  | 190 - 200 | 55 - 70 | 3 |

### 6.3 Informații pentru institutele de testare

Teste realizate conform cu EN 60350-1, IEC 60350-1.

|                                   | °C  |         |        |       |
|-----------------------------------|-----|---------|--------|-------|
| Prăjituri mici, 20 bucăți pe tavă |     |         |        |       |
|                                   | 150 | 20 - 30 | 3      | 1) 2) |
|                                   | 170 | 20 - 30 | 3      | 1) 2) |
|                                   | 150 | 25 - 35 | 2 și 4 | 1) 2) |
| Pandișpan fără grăsimi            |     |         |        |       |
|                                   | 160 | 45 - 60 | 2      | 3) 2) |
|                                   | 160 | 45 - 60 | 2      | 3) 2) |
|                                   | 160 | 45 - 55 | 2 și 4 | 4)    |
| Plăcintă cu mere                  |     |         |        |       |

|  | °C  |  |  |  |
|---|-----|---|---|---|
|  | 160 | 55 - 65   | 2   | 3)5)  |
|  | 180 | 55 - 65   | 1   | 3)5)  |
|  | 160 | 55 - 65   | 2 și 4  | 3)  |
| -Prăjitură sfărâmicioasă  |     |   |   |   |
|  | 140 | 25 - 35   | 2   | 1)  |
|  | 140 | 25 - 35   | 2   | 1)  |
|  | 140 | 25 - 45   | 2 și 4  | 1)  |
| Pâine prăjită   |     |   |   |   |

|  | °C    |  |  |  |
|---|-------|---|---|--|
|  | maxim | 1 - 2   | 5   | 3)6)7)   |

- 1) Așezați tava de gătit cu panta spre ușă.
- 2) Preîncălziți aparatul gol.
- 3) Utilizare Raft sârmă.
- 4) Folosiți raftul de sârmă și tava de copt de mai jos. Așezați tava de gătit cu panta spre ușă.
- 5) 2 forme așezate pe diagonală (Ø 20 cm). Cea din dreapta să fie poziționată mai mult în față decât cea din stânga.
- 6) Preîncălziți aparatul gol timp de 5 min.
- 7) Conform cu: IEC 60350-1:2016 și IEC 60350-1:2023.

## 7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

### 7.1 Observații privind curățarea

- Folosiți o soluție de curățare pentru suprafețe metalice.
- Folosiți un detergent special pentru cuptoare pentru pete încăpățănate.
- Utilizați degresantul lichid recomandat de producător pentru a elimina reziduurile de calcar.
- depozitați alimente în aparat pentru mai mult de 20 de minute.
- Nu curățați accesoriile în mașina de spălat vase.

### 7.2 Scoaterea suporturilor raftului

1. Verificați dacă aparatul s-a răcit.
2. Trageți partea din față a suportului pentru rafturi și îndepărtați-o de peretele lateral.
3. Trageți partea din spate a suportului pentru raft și îndepărtați-o de peretele lateral și îndepărtați.
4. Puneți suporturile raftului înapoi în poziția inițială. Repetați pașii în ordine inversă.








Dacă sunt furnizate ghidaje telescopice, știfturile sale de fixare trebuie să fie îndreptate spre față.

### 7.3 Curățare pirolitică

Acest program arde murdăria reziduală din aparat. Utilizați-l ori de câte ori aparatul are nevoie de o curățare profundă.

Dacă sunt instalate alte aparate în același compartiment, nu le utilizați simultan cu

această funcție. Acest lucru poate deteriora cuptorul.

1. Verificați dacă aparatul s-a răcit.
2. Scoateți toate accesoriile și suporturile raftului detașabil.
3. Curățați interiorul cuptorului și ușa de sticlă de la interior cu apă caldă, o lavetă moale și detergent neutru.
4. Apăsăți  pentru a porni aparatul.
5. Apăsăți .
6. Apăsăți  sau  pentru a selecta **01**. Curățarea pirolitică este indicată prin .
7. Apăsăți **OK**.
8. Apăsăți  sau  pentru a selecta durata de curățare. Apăsăți **OK** pentru a începe curățarea.

| Curățare          | Durata     |
|-------------------|------------|
| Curățare ușoară   | 1 h        |
| Curățare normală  | 1 h 30 min |
| Curățare profundă | 3 h        |

Când începe curățarea, ușa cuptorului se blochează și becul se stinge. Nu porniți funcția dacă nu ați închis complet ușa cuptorului. Ventilatorul de răcire funcționează la o turație mai mare.

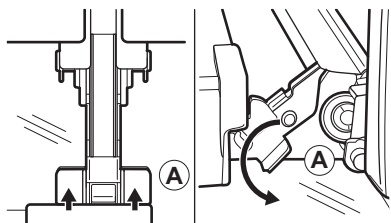
9. La încheierea procesului de curățare, opriți aparatul și așteptați să se răcească. Curățați interiorul cuptorului cu o lavetă moale.

## 7.4 Semnal De Reamintire La Curățare

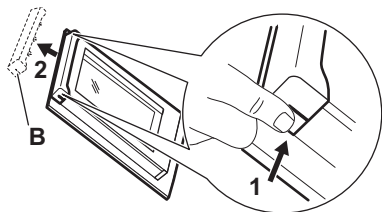
Când ✨ clipește pe afișaj după sesiunea de gătit, aparatul vă reamintește să îl curățați cu curățare pirolitică. Puteți dezactiva memorialul din submeniu: Setări Consultați Utilizare zilnică, Setări

## 7.5 Scoaterea și montarea ușii

1. Verificați dacă aparatul s-a răcit.
2. Deschideți ușa complet.
3. Apăsăți complet pârghiile de fixare **Ade** pe cele două balamale ale ușii.



4. Închideți ușor ușa până când se oprește, apoi ridicați-o de pe balamale. Aveți grijă, ușa e grea.
5. Puneți ușa pe o lavetă moale pe o suprafață stabilă.
6. Țineți garnitura ușii **B** pe partea superioară a ușii de ambele părți și apăsați-o către interior pentru a elibera clema.



7. Trageți garnitura ușii spre față pentru a o scoate.
8. Ridicați fiecare panou de sticlă de marginea superioară și scoateți-l din ghidaj. Manevrați sticla cu grijă, în special în preajma marginilor panoului frontal. Sticla se poate sparge.
9. Curățați panoul de sticlă cu apă și săpun. Uscați cu grijă panoul de sticlă. Nu curățați panourile de sticlă în mașina de spălat vase.

După curățare urmați pașii de mai sus în ordine inversă.

Asigurați-vă că panourile de sticlă sunt introduse în poziția corectă, în caz contrar suprafața ușii se poate supraîncălzi.

## 7.6 Înlocuirea becului

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și așteptați până se răcește.

Înlocuiți becul cu un bec adecvat rezistent la o temperatură de 300 °C.

### Becul de sus

1. Rotiți capacul de sticlă și scoateți-l.
2. Curățați capacul de sticlă.
3. Înlocuiți becul.
4. Montați capacul de sticlă.

### Lampă laterală

1. Scoateți suportul din stânga al raftului pentru a avea acces la bec.
2. Utilizați o șurubelniță pentru a scoate capacul de sticlă.
3. Curățați capacul de sticlă.
4. Înlocuiți becul.
5. Montați capacul de sticlă.
6. Montați suporturile raftului din stânga.

## 8. DEPANARE

Dacă nu puteți găsi singur o soluție la problemă, adresați-vă comerciantului sau unui Centru de service autorizat. Detaliile de service sunt pe plăcuța de identificare, situată pe cadrul frontal. Este vizibilă atunci când deschideți ușa. Nu scoateți plăcuța de identificare.

**Nu poți activa sau opera aparatul.**- Aparatul nu este conectat la o sursă electrică sau este conectat incorect.

**Aparatul nu se încălzește.**

- Ușa nu este închisă corect.

- Blocare este activat.
- Oprirea automată este activă.

**Lampa nu funcționează.** - Lampa este arsă. Schimbă lampa.

**Lampa este stinsă.** - Aer cald umed - este activat.

**Senzor de gătit funcționează.** - Ștecherul nu Senzor de gătit este introdus complet în priză.

**Afișajul arată "00:00".** - A avut loc o întrerupere a curentului electric. Setează timpul.

**Err C2-**Introdu complet Senzor de gătit în priză.

**Err C3-** Închideți ușa. Oprește și pornește aparatul. Încuietarea ușii nu este stricată.

**Err F102** - Închideți ușa. Încuietarea ușii nu este stricată.

## 9. CLASA DE EFICIENȚĂ ENERGETICĂ

### 9.1 Fișa cu informații despre produs și informațiile despre produs conform Regulamentului (UE) nr. 65/2014 și Regulamentului (UE) nr. 66/2014

|   |  |
|---|--|
| Denumirea furnizorului  | AEG  |
| Identificarea modelului   | NBA5P53KAB 944035253<br>TA5PB53APB 944035251 |
| Index de eficiență energetică                                   | 81.2   |
| Clasă de eficiență energetică                                   | A+   |
| Consum de energie cu o încărcătură standard, modul convențional | 1.09 kWh/ciclu                               |
| Consum de energie cu o încărcare standard, în modul ventilație  | 0.69 kWh/ciclu                               |
| Număr de cavități   | 1  |
| Sursă de căldură  | Energie electrică                            |
| Volumul   | 71 l   |
| Tip cuptor  | Cuptor încorporabil                          |
| Masă  | NBA5P53KAB 34.5 kg<br>TA5PB53APB 34.5 kg     |

Aparatul a fost testat în conformitate cu: EN IEC 60350-1.

### 9.2 Cerințe de informare conform (UE) nr. 2023/826


|   |        |
|---|--------|
| Consumul de putere în standby   | 0.8 W  |
| Timpul maxim necesar pentru ca echipamentul să atingă automat modul de putere scăzută aplicabil | 20 min |

Aparatul a fost testat în conformitate cu: EN 50564.

### 9.3 Sfaturi pentru economisirea energiei

- Țineți ușa închisă în timpul gătitului și evitați să o deschideți des.
- Menține garnitura ușii curată și asigură-te că este bine fixată în poziție.
- Folosiți vase metalice sau de culoare închisă, non-reflectorizante.
- Sari peste preîncălzire dacă nu este nevoie.
- Reduceți la minimum pauzele dintre coacerea mai multor feluri de mâncare.
- Atunci când este posibil, folosește funcțiile de gătit cu ventilator pentru a economisi energie.
- Folosiți căldura reziduală pentru a menține mâncarea caldă. Reduceți temperatura aparatului la minimum 3 - 10 min înainte de sfârșitul gătirii.
- Opriți lampa în timpul gătitului, cu excepția cazului în care este necesar. Consultați Setări.
- Aer cald umed Această funcție a fost folosită pentru conformarea cu clasa de eficiență energetică și cerințele de ecodesign ( în conformitate cu EU 65/2014 și EU 66/2014). Teste realizate conform cu: IEC/EN 60350-1. Ușa cuptorului trebuie închisă pe durata gătirii pentru a nu întrerupe funcția astfel încât cuptorul să funcționeze cu cea mai ridicată eficiență energetică posibilă. Atunci când folosești această funcție, lumina se stinge automat. La unele modele durează 30 sec.
- Oprire automată - din motive de siguranță, dacă funcția de gătit este activă și nu se modifică nicio setare, aparatul se va opri automat după o anumită perioadă de timp. Pentru a opera o funcție de gătit mai mult timp, setați timpul de gătit. Oprirea

automată nu se aplică când lampa este

aprinsă sau cu funcția:  START  
STOP .


– 12.5 h: 30-115 °C


– 8.5 h: 120-195 °C

– 5.5 h: 200-245 °C

– 3 h: 250 - maxim °C

## 10. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului înconjurător și a sănătății umane reciclând deșeurile de aparate

electrice și electronice. Nu aruncați aparatele marcate cu simbolul  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la unitatea locală de reciclare sau contactați administrația locală.

